

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

FREE DISTRIBUTION Every Thursday

2020 / 04 / 02

VOL. 19. 13

「居家」「品餚」

康
百好小廚

為保障貴客們健康為大前提，本店暫停堂食服務。
現提供外賣自取及送餐服務，請來電查詢，手提：403-919-0833。

除原有餐牌美食外，特別加設外賣自選新菜式

小菜類

- ◆ 桂花炒魚肚
- ◆ 家常豆腐
- ◆ 芥蘭炒牛肉
- ◆ 頭抽蔥油雞
- ◆ 粟米脆斑塊
- ◆ 豆仔豉蒜蝦餅
- ◆ 七彩蒸肉餅
- ◆ 魚香茄子煲
- ◆ 中式豬扒
- ◆ 羊城大馬蓋



湯類

- ◆ 粟米魚肚羹
- ◆ 西湖牛肉羹
- ◆ 韭黃瑤柱羹

外賣特價

一湯三餸	\$64
一湯四餸	\$86
一湯五餸	\$96
一湯六餸	\$112

特別推薦
強肺保健

歡迎預訂



杏汁豬肺湯



百好小廚

LUCKY PLACE RESTAURANT

#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

營業時間

六天營業
逢周一休息·公眾假期照常營業
11am~3pm
4:30pm~11pm

休假啟事

因新冠肺炎病毒在卡城蔓延情況日趨嚴峻
 為確保貴客及公共健康安全

本酒樓由即日起暫時休假至另行通知為止
 不便之處，敬希見諒！

**謹祝 各位身體健康
 疫情早日終止**



最適合您的屋保和車保
 來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
 電郵：whui@allstate.ca
 地址：#234, 40 Country Hills Landing
 NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
 服務 Allstate 超過20年
 竭誠為您服務

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
 Certified Retirement Specialist

特許投資經理
 認可退休策劃專家
 直線：403-216-2089

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603
 TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1

TD Wealth 道明財富

道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行及道明證券有限公司之屬下或附屬公司之投資顧問。 (TD Wealth Private Investment Advisor) 道明銀行及道明證券有限公司 (TD Bank and Financial Group) 提供之服務均受私人金融管理局 (TD Bank and Financial Group) 之監管。道明銀行及道明證券有限公司 (TD Bank and Financial Group) 提供之服務均受私人金融管理局 (TD Bank and Financial Group) 之監管。道明銀行及道明證券有限公司 (TD Bank and Financial Group) 提供之服務均受私人金融管理局 (TD Bank and Financial Group) 之監管。道明銀行及道明證券有限公司 (TD Bank and Financial Group) 提供之服務均受私人金融管理局 (TD Bank and Financial Group) 之監管。



東來順

潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

出品精益求精 裝修幽雅舒適



休假啟事

為確保貴客健康安全
及避免受病毒感染，本店定於
3月16日（星期一）起暫停營業
至另行通知為止，
不便之處，敬希見諒！

祝願各界身體健康！

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

森記 一點心

Sum Kee

One Dim Sum



特別啟事

本店新增電話訂購服務 減低感染風險
現增設電話訂購預約提取服務
本店自復業以來，承蒙各界鼎力支持
部份貨品被搶購一空，供應商亦有缺貨情況，
故未能即時生產應付顧客所需，敬希見諒！

全新營業時間

每日上午十一時至下午四時

(逢星期二休息)

詳情請來電查詢 敬請各客戶垂注

1601A Centre Street NW Calgary

(新亞洲廣場15大道停車場入口側)

403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

件件手工鮮製

款款匠心獨運

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

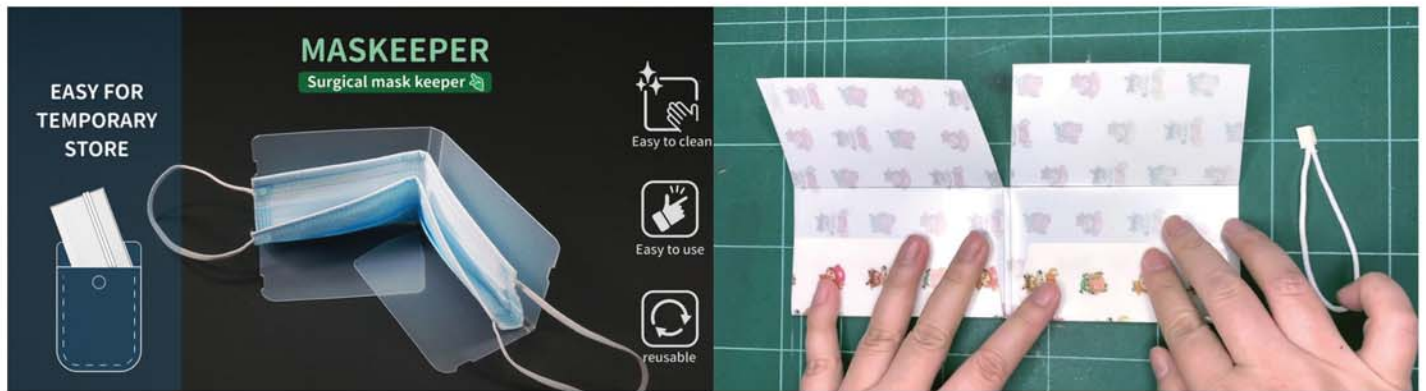
•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email:jamesyee@telus.net



有沒想過，曾經在家搞清潔時隨手丟棄的，或是看病時醫院隨意發給你的，天冷時為了驅寒而戴在臉上的-口罩，如今竟成了“珍稀物種”，遍尋卡城各個角落都找不到。即使眼見網上有貨訂購，下單後快遞也是一拖再拖。甚至有朋友告訴小編，已經在

Amazon訂購了快兩個月，口罩依舊不見蹤影。究其原因，一來是中國疫情爆發時，不少人買斷口罩郵寄過去，當時加拿大政府亦慷慨解囊，捐贈了上噸的醫療物資給中國，讓自己少了存貨。二來是全球疫情爆發，各國都在搜刮口罩。而中國恰好是



口罩生產大國，佔據了全球70%的口罩生產量。即使近日中國已開始部份地方復工，加緊生產，卻沒有了昔日的對外零售，廠商基本都是按照成千上萬的數量來發貨，造成購買方無法小量入貨。於是，像Amazon這樣的大型電商平台，就算網頁上寫著“有貨”其實也是在“湊單”，一旦湊夠數量後才正式發貨。這時加拿大又開始對外限制航班班次，讓運輸速度進一步減慢。各行各業為避免病毒傳播，更是停工停業。因此，Canada Post都對外宣稱，無法準點送達貨物。最糟糕的是，不止全民在找口罩，連前

線人員也大呼醫療物資嚴重短缺。這種情況下，之前大批購買口罩的顧客，難得湊齊了廠商的出單數量，卻在海關被攔截了下來，要求對前線醫務人員“作出貢獻”。這實在也是無可口非，畢竟他們才是最需要保護的人。只是苦了那些等待良久的顧客們，他們亦有家人、小孩要保護照顧，於是這

是這口罩好比黃金一樣，一罩難求。不少廣州的朋友告訴小編，為了節省口罩，有時會用網上推薦的方法來保存口罩或二次清洗。即使如今口罩市場沒過去一個月時緊張，卻亦需要透過網上“遙號”來賭彩數求口

罩。一次中標，普通口罩也只有10隻，N95則有5隻，亦是相當矜貴。懶得搖號的朋友，則試圖在網上訂購，卻也難免買到不少假口罩。

如此大環境下，小編看著自己家裏僅有的口罩存貨，亦是非常擔憂。好在，近日香港兩位畢業於理工大學太古設計學院的設計師郭浩賢(Maurice)與楊兆航(Steve)，共同設計了一款口罩暫存夾maskeeper，讓口罩這“寶物”可以延長其使用壽命，不再

浪費。一般口罩，即便是醫用的亦只能配戴4小時。像小編去超市買菜，回到車上想脫下來，呼吸一下清新空氣，然後再下去個地點購物再戴上，這中途如何保證口罩不會被污染？有了這個Maskeeper，就可以讓你解除煩惱。該口罩暫存夾用法非常簡單，只要將口罩（向外的部分貼在暫存夾內部）攤開放上口罩暫存夾，再依照摺痕將口罩暫存夾對摺兩次，然後將口罩帶綁緊暫存夾即可，設計簡單易用。每次使用時記得消毒清潔好，輕便小巧的設計，十分方便攜帶。網上亦有不少視頻教你如何在家用透明塑料套自製一個，有興趣的朋友，亦可一試。



口罩矜貴點保存 看看這款新玩意



MEDICOMFORT HEALTH DEPOT

(北面店, 近 Deerfoot Highway)

亞省長者政府 **福利**

所有**65**歲以上的長者, 無需自付, 均能獲得以下產品 (些許條件限制)

★ 只需攜帶醫療卡 ★ 免費幫助申請



員工保險 **福利**

★ 訂製矯形鞋墊
★ 壓力襪

Deerfoot Highway(N)



34 Ave NE

32 Ave NE

12 ST. NE

營業時間

星期一至五 : 10am - 6pm
星期六 : 10am - 5pm
星期日 : 12pm - 5pm

地址 : #10-1216 34 Ave NE Calgary T2E 6L9

電話 : 403-984-0418

電郵 : info@medicomfort.ca

4/3 - 4/9

Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

Calgary Store (Pacific Mall) is temporarily closed until April 8, 2020.
卡加利分店(太古廣場)現暫時關閉，將於4月8日重新開業。

大統華 T&T 有大統華，真好!



Flyers on WeChat
每週特價看微信

驚爆 超底價 Big Sale

Quantities and selections are limited for all of the above items. 所有商品數量有限，售完即止。

Ko-Le Cabbage 高麗菜
5 4/2 - 4/6 DAYS 天
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨，售完即止，不設兌換券。

Ataulfo Mangoes 呂宋芒果
5 4/2 - 4/6 DAYS 天
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨，售完即止，不設兌換券。

Young Coconut 新鮮椰青
9pcs
5 4/2 - 4/6 DAYS 天
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨，售完即止，不設兌換券。

Avocado 牛油果
5pcs
5 4/2 - 4/6 DAYS 天
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨，售完即止，不設兌換券。

Beef Shank (Fresh) 牛腱 (新鮮)
No Extra Service 不設加工
Limit per Family 8 nos 每家限買 8 包
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨，售完即止，不設兌換券。

Chicken (Frozen, U-Grade) 走地雞 (急凍, U級)
滋補養生
No Extra Service 不設加工
Limit per Family 6 nos 每家限買 6 隻
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨，售完即止，不設兌換券。

Beef Shank (Fresh) 牛腱 (新鮮)
No Extra Service 不設加工
Limit per Family 8 nos 每家限買 8 包
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨，售完即止，不設兌換券。

Fried Fish Balls (Previously Frozen) 炸魚丸 (冰鮮)
Limit per Family 4 nos 每家限買 4 磅
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨，售完即止，不設兌換券。

White Shrimps (IQF, Easy Peeled, 31/40) 開背白蝦 (單凍, 31/40)
2lbs
Limit per Family 4 nos 每家限買 4 包
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨，售完即止，不設兌換券。

Wu Fang Zhai Rice Dumpling (Red Glutinous/ Red Bean Paste) 五芳齋素粽子 (血糯/豆沙)
300g
8 4/2 - 4/9 DAYS 天
While quantities last, no rain check.
售完即止，不設兌換券。

Taro 芋頭
Large 大
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
1 28 /lb磅

Guava 芭樂
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
1 88 /lb磅

Red Grapes (Seedless) 紅葡萄 (無籽)
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
2 48 /lb磅

Hot House Tomatoes 溫室蕃茄
Large 大
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
1 77 /lb磅

Pacific Saury (Frozen) 秋刀魚 (急凍)
370g
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
3 29 /ea包

Fuji Apples (China) 中國富士蘋果
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
1 28 /lb磅

Chinese Mandarin 中國沃柑
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
1 48 /lb磅

Gai-Lan 芥蘭
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
1 77 /lb磅

Pork Shoulder/Butt (Fresh) 叉燒肉 (新鮮, 無骨)
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
2 98 /lb磅

Golden Maple 金楓 清平雞 (新鮮)
No Extra Service 不設加工
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
4 28 /lb磅

Green Onion 青蔥
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
4 /200

Shanghai Bok Choy Sprout 上海菜苗
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
1 99 /lb磅

Ground Pork (Fresh, Regular) 絞豬肉 (新鮮, 普通)
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
3 48 /lb磅

Beef Flank Plate (Fresh) 牛腩 (新鮮)
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
6 88 /lb磅

RWA Pork Belly (Fresh) 全自然五花腩 (新鮮)
Exclusive 獨家發售
Based without the use of antibiotics
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
6 98 /lb磅

Beef Short Plate Rolls (Frozen) 火鍋肥牛肉卷 (急凍, 無骨)
500g
Value Pack 超值優惠
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
8 98 /ea盒

Oyster Meat (Fresh) 罐裝鮮蠔 (新鮮)
907g
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
1 599 /ea罐

Searay, China Yellow Croaker (Frozen) 海威中國黃花魚 (急凍)
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
4 99 /lb磅

Clear Water Hokkigai (Frozen) 北極貝 (急凍)
400g
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
8 99 /ea盒

New Zealand Organic Greenshell Mussel (Frozen) 紐西蘭有機青口 (急凍)
1kg
Organic 有機
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
1 699 /ea盒

Basa Fillets (Frozen) 龍利魚柳 (急凍)
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
3 29 /lb磅

Bay Scallops (Frozen) 帶子 (急凍, 80/120)
340g
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
6 99 /ea包

Yellow Tail Fish Balls (Frozen) 黃尾池魚丸 (急凍)
1kg
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
1 299 /ea包

Cooked Shrimps (Frozen, Head-On, 91/120) 北極熟甜蝦 (急凍, 有頭, 91/120)
11 LBS
4 4/3 - 4/6 DAYS 天
7 299 /ea箱

Calgary Store (9AM - 9:30PM)
Calgary (403 569 6888)

Harvest Hills Store (9AM - 9:30PM)
Calgary (403 237 6608)

West Edmonton Mall Store (9AM - 9:30PM | Sun 9AM - 9PM)
Edmonton (780 483 6638)

Northtown Edmonton Store (9AM - 9PM)
Edmonton (780 409 8686)

South Edmonton Store (9AM - 9:30PM)
Edmonton (780 757 4628)

4/3 - 4/9

Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

Calgary Store (Pacific Mall) is temporarily closed until April 8, 2020.
卡加利分店(太平洋廣場)現暫時關閉，將於4月8日重新開業。

大統華 T&T 有大統華，真好!

Subject to availability at each store. Photos are for reference only. Quantities and restrictions are limited for all of the above items. 商品以各分店陳列為準，圖片只供參考，所有商品數量有限，售完即止。

<p>Paldo Instant Noodle 八道即食麵 11包x4 - 12包x5</p> <p>2/9.99</p>	<p>Nongshim Instant Noodle (4pk) 農心即食麵(4包裝) 92g, 13包x4</p> <p>2/11.99</p>	<p>S&B Stew Sauce Mix/Torokeru Curry S&B醬汁/咖喱 16包x250g</p> <p>2/5.99</p>	<p>Dole Fruit and Nut Gift Box Dole果果禮盒 15包x50g</p> <p>24.99</p>	<p>Ohgiya Snack Cheese (With Camembert/ With Almond) 日本扇尾奶酪條(西魚/杏仁) 184g</p> <p>7.99</p>	<p>Ichiei Shyokuhin Bean Jam Dorayak 日本一榮銅羅燒 243g</p> <p>4.99</p>	<p>Glico Sakura Green Tea Pocky 日本固力果櫻桃茶百奇 140g</p> <p>4.98</p>
<p>Yakult (Original/ Light) 益力多(養樂多)(原味/低糖) 80包x5</p> <p>2/8.98</p>	<p>Jayone Rice Cakes (Stick Shape/ Sliced) Jayone韓年糕(條狀/切片) 500g/1kg</p> <p>2.98/4.28</p>	<p>Choripdong Frozen Mixed Fish Cake 韓國大爾雜燴魚餅魚丸 500g</p> <p>4.98</p>	<p>Orlon Corn Soup Turtle Chip 好麗友玉米烏龜餅 560g</p> <p>9.99</p>	<p>Denroku Mix Cracker (Assorted/ Pure Beans Peanuts) 嚴六米果(什錦/香酥花生) 329g/360g</p> <p>1.198/1.498</p>	<p>Naive Body Soap Pump + Refill Set (Aloe/ Peach) 嘉娜寶沐浴組(蘆薈/桃子) 530ml+380ml</p> <p>13.99</p>	<p>Takumi Japan-Made Cast Iron Wok 匠日本製/宅磨匠制中華鐵鍋 28cm/30cm</p> <p>59.99/65.99</p>

<p>Capri Pure Canola Oil 純芥花籽油 3L</p> <p>5.99</p>	<p>Kingo Calrose Musenmai Rice 金穀日式免洗米 15 LBS</p> <p>13.99</p>	<p>Jams Noodles (Mild Spicy/ Chinese Aged Vinegar) 老蕭拌麵(醇醬微辣) 160gx4</p> <p>8.99</p>	<p>Sau Tao Thick Noodles (Shrimp/ Scallap) 壽桃特級寬麵(蝦子/瑤柱) 880g</p> <p>6.49</p>	<p>HF Sriracha Chili Sauce 匯豐是拉差辣椒醬 714ml</p> <p>3.79</p>	<p>Kosa Can Coconut Milk Kosa椰奶 400ml</p> <p>98¢</p>	<p>Kingsford's Corn Starch Kingsford's 鷹粟粉 454g</p> <p>99¢</p>
---	--	--	---	---	--	--

<p>Health Style No Added Sugar Black Bean/ Almond Powder 健康無糖黑豆/杏仁粉 500g</p> <p>5.99/11.99</p>	<p>Wantwant Original Warming Rice Cracker 旺旺原味大米餅 400g</p> <p>4.49</p>	<p>Starbucks Frappuccino 星巴克咖啡 405ml</p> <p>2/3.99</p>	<p>Taisun Grass Jelly Drink 泰山仙草蜜 330g</p> <p>2/5.88</p>	<p>Kuai Kuai Spicy Hot Pot Cracker (4pk) 香酥脆(4包裝) 52gX4</p> <p>3.99</p>	<p>Calbee Granola 卡樂B麥片 420g-800g</p> <p>7.99-12.99</p>	<p>Gilim Honey, Butter Almond & Friends Gilim綜合杏仁禮品包 300g</p> <p>12.99</p>
--	--	--	--	---	---	--

<p>Superior Northern Style Tofu 頂好北方老豆腐 680g</p> <p>2/3.58</p>	<p>Family Garden Cantonese Shrimp Wonton (Chive/ Pork) 家園港式鮮蝦雲吞(韭菜/豬肉) 400g</p> <p>2/11.98</p>	<p>Ri Wang Soupy Buns (Crab Meat/ Pork Filling) 日旺小籠湯包(蟹肉/南翔) 240g</p> <p>3/10.98</p>	<p>O'Tasty Dumplings/ Jumbo Dumplings 全美熟水餃/熟湯貼 20oz</p> <p>3/12.98</p>	<p>Watson Frozen Seafood Balls 華生冷凍海鮮丸 227g</p> <p>4/9.98</p>	<p>Bill Deep Sea Fish Oil/ Omega 3 Seal Oil Health Supplement 標叔加拿大深海魚油丸/海豹油丸 300 capsules</p> <p>9.99</p>	<p>Queen Art Granite Pattern Coating Wok Queen Art 花崗紋不沾炒鍋 28X30cm-32X37cm</p> <p>17.99-19.99</p>
--	--	---	---	---	--	---

新鮮烘焙 4/3 - 4/6

<p>Raisin Bread 提子方包 500g</p> <p>2/5.50</p>	<p>Portuguese Tart with Pearl 黑糖珍珠塔 6pcs</p> <p>6.99</p>
<p>Japanese Red Bean Mochi Bun 日式紅豆麻薯麵包 255g</p> <p>4.99</p>	<p>Green Tea Pastry with Red Bean/ Sesame Pastry 抹茶紅豆/養生芝麻燒餅 65gx4</p> <p>3.99</p>

美食廚房 4/3 - 4/6

<p>Half Soy Sauce Chicken + Half BBQ Duck 圓滿組合(豉油雞+燒鴨各半只)</p> <p>17.99</p>	<p>Assorted Sushi Set 雜錦禮盒壽司 700g</p> <p>11.99</p>
<p>Honey Garlic Chicken/ Fish Fillet in Spicy Sauce (Large) 蒜子蜜椒雞/水煮魚片(大盒)</p> <p>2/19.99</p>	<p>Assorted Steamed Buns 新鮮綜合蒸包 6pcs</p> <p>9.99</p>

(Mix and Match 可自選組合)

大統華 T&T
ONLINE SHOP 網上購物
tntsupermarket.com

Check our website for more specials.
www.tntsupermarket.com
Customer Service Hotline 顧客服務熱線
1-866-868-5678

Quantities and/or selection of items may be limited and may not be available in all stores.
No rain check or substitution. Advertised prices and product selection may vary by store location. T&T Supermarket reserves the right to limit quantities. Descriptions take precedence over photos. Some illustrations in this advertisement do not necessarily represent items on sale, and are for design purpose only. We reserve the right to correct any unintentional errors that may occur in the copy or illustrations.

本廣告如有排版錯誤時，以店內實際標示為準。
所有商品數量有限，售完即止，恕不換發給換券。
大統華大統華超市保留隨時更改，修正，修改與更換商品品質之權利。
圖片僅供參考，商品實際數量、價格、顏色、規格以現場陳列為準。

Trend Weekly April 2, 2020

APR 3 - 9
2020



LUCKY SUPERMARKET

10⁹⁹ each
多款口味
 媽媽牌即食杯麵
 Mama Instant Noodle Cup
 Assorted Varieties 12x70g

1⁸⁹ each

 馬士得牌魚露
 Master Cook Fish Sauce
 680mL

2²⁹ each

 潘泰諾華星牌蠔油
 Pantainorasingh Oyster
 Sauce 300mL

2⁸⁹ each

 壽星公煉奶
 Longevity Sweetened
 Condensed Milk 300mL

1⁹⁹ each

 新東食品新鮮潮州標條
 Chef Fresh Banh Pho
 Noodle 454g

1⁴⁸ /lb

 大芥菜 [墨西哥產]
 Big Gai Choy, Mex
 5 Days Only Apr 3-7 只限五天

3⁴⁸ each

 珍寶金黃菠蘿
 Jumbo Gold Sweet
 Pineapple, CR
 5 Days Only Apr 3-7 只限五天

1⁵⁸ /lb

 中國茄子 [墨西哥產]
 Chinese Eggplant, Mex
 5 Days Only Apr 3-7 只限五天

1⁴⁸ /lb

 上海白菜 [墨西哥產]
 Shanghai Bok Choy, Mex
 5 Days Only Apr 3-7 只限五天

2⁴⁸ /lb

 珍寶呂宋芒 [墨西哥產]
 Jumbo Ataulfo Mango,
 Mex
 5 Days Only Apr 3-7 只限五天

4⁹⁸ each

 無核西瓜 (10lb)
 Seedless Watermelon
 10lb, FL
 5 Days Only Apr 3-7 只限五天

98¢ /lb

 大芋頭 [墨西哥產]
 Large Taro Root, Mex
 5 Days Only Apr 3-7 只限五天

98¢ /lb

 加州大甜橙
 Large Navel Orange, CA
 5 Days Only Apr 3-7 只限五天

3⁴⁸ /lb

 一級豆苗 [墨西哥產]
 No. 1 Peatips, Mex
 5 Days Only Apr 3-7 只限五天

2/7⁰⁰ 5 Days Only Apr 3-7 只限五天

 新鮮越南龍眼 (袋裝)
 Fresh Longan 500g Bag,
 Vietnam

2⁴⁸ /lb

 高窩菜
 Tong Ho
 5 Days Only Apr 3-7 只限五天

2/6⁰⁰ 5 Days Only Apr 3-7 只限五天

 加州士多啤梨
 Strawberries Clam 454g,
 CA

1⁵⁹ each

 三象牌沙河粉
 Erawan Small Thin Rice
 Stick 454g

2⁹⁹ each

 UFC牌廣東炒麵
 UFC Pancit Canton
 Noodles 454g

1⁰⁹ each

 三象牌糯米粉
 Erawan Glutinous Rice
 Flour 400g

3⁹⁹ each

 媽媽牌德牌烤肉醬
 Mama Sitas Barbeque
 Marinade 350mL

1⁹⁹ each

 世紀牌吞拿魚
 Century Tuna Flakes
 Assorted Varieties 180g
 多款口味

6⁹⁹ /lb

 游水鱒魚
 Live Tilapia Fish
 (No Extra Service)
 2 Days Only Apr 3-4 只限兩天
震撼價 Super Hot Sale

7⁹⁹ /lb

 新鮮牛柳 (原裝)
 Beef Tenderloin Whole
 Pack
 4 Days Only Apr 3-6 只限四天
震撼價 Super Hot Sale

2⁹⁹ /lb

 大排骨
 Pork Side Spareribs
 4 Days Only Apr 3-6 只限四天
震撼價 Super Hot Sale

2⁹⁹ /lb

 免治牛肉
 Regular Ground Beef
 4 Days Only Apr 3-6 只限四天
震撼價 Super Hot Sale

2⁹⁹ /lb

 新鮮特級豬腿
 Pork Shank
 4 Days Only Apr 3-6 只限四天
震撼價 Super Hot Sale

1⁹⁹ /lb

 特級雞腳
 Chicken Feet
 4 Days Only Apr 3-6 只限四天
震撼價 Super Hot Sale

4⁹⁹ /lb

 新鮮牛腩 (原裝)
 Beef Finger Meat Whole
 Pack
 4 Days Only Apr 3-6 只限四天
震撼價 Super Hot Sale

Forest Lawn Location:
 #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
 9am - 9pm Daily

Prices Effective
 April 3, 2020

FRI 03 SAT 04 SUN 05 MON 06 TUE 07 WED 08 THU 09

Instagram @ lucky_supermarket_calgary
Facebook @ luckysupermarketcalgary

家庭日優惠
Family Day
Tuesday April 7

10% OFF
四月七日 (星期二)

耆英日優惠
Senior Day
Wednesday April 8

10% OFF
四月八日 (星期三)

2.99 /lb
2 Days Only
Apr 3 - 4
只限兩天



Halal 清真
新鮮小背脊牛排 (原袋)
Halal Beef Back Rib Whole Pack

2.49 /lb
2 Days Only
Apr 3 - 4
只限兩天



原箱 \$2.29/磅
新鮮特級雞翅
Fresh Chicken Wing Drumette or \$2.29 /lb for Whole Case Lot

2.89 /lb



幸福比內牌竹莢魚
Lucky Pinoy Round Scad Fish 5/7

31.99 each



妮娜牌去頭白蝦
Nila Headless White Shrimp 21/25 3.6lb

4.29 each



甜味
潘帕嘉牌菲律賓腸仔
Pampanga Premium Longanisa Sausage Hot or Regular 375g

1.59 each



珀寬牌辣碎蝦/辣碎蟹
Por Kwan Minced Crab or Prawns in Spices 160g

10.99



李錦記鮮味雞粉
Lee Kum Kee Chicken Bouillon Powder 1kg

1.09 each



Sumaco 茄汁沙甸魚
Sumaco Sardines in Tomato Sauce 125g

4.99 each



幸福比內牌雜果糖漿
Lucky Pinoy Halo Halo Fruit Mixture 907g

2.69



史狄高牌威化條
Stik-O Junior Wafer Sticks Assorted Varieties 280g

1.29 each



福口牌崩大碗
Foco Pennywort Drink 350mL

7.99 /lb
Sunridge Store Only
只限 Sunridge 店



好運燒肉
Lucky Roasted Pork Heo Quay

2.99 each



好運香蕉麵包
Lucky Banana Bread 475g

3.69 each



海燕牌黑鰵魚
Ocean Swallow Black Anchovy Fish 454g

3.29 /lb



幸福比內牌印度馬鮫魚
Lucky Pinoy Indian Mackerel Fish 4/6

17.99



海燕牌去頭老虎蝦
Ocean Swallow Headless Shell On Black Tiger Shrimp 16/20 1.5lb

3.99 each



幸福牌蝦米仔
Lucky Baby Shrimp 454g

11.99 each



海天使牌原條魷魚
Ocean Angel California Calamari Squid 1kg

2.89 each



海洋媽媽牌急凍蜆肉
Ocean Mama Whole Cooked Clams 15/40 400g

3.69 each



韓式讚岐烏冬
Choripdong U-Dong Noodle 5pc 1.25kg

4.59 each



幸福比內牌菲律賓甜腸仔
Lucky Pinoy Sweet Pork Longanisa 375g

10.99



全廣食品麻油猴頭菇煲
CK Lion's Mushroom w/ Sesame Oil 800g

7.99 each



國華日式綜合火鍋料
Duo Ho Mixed Fish Ball 450g

4.99 each



餐館家老麵饅頭
Home Bake Steamed Bread Original or Brown Sugar 720g

4.79 each



Napakasarap 菲律賓辣腸仔
Napakasarap Pampanga Longanisa Hot 375g

1.49 each



幸福牌指天椒
Lucky Whole Red Chili 227g

1.49 each



Ravi牌秋葵
Ravi Products Drumstick Pilon 340g

1.39 each



布蘭牌急凍木薯蓉
Buenas Grated Cassava 454g

1.69 each



亞萊地牌急凍椰子水
Aroy-D Coconut Juice 300mL

Flyer prices effective April 3, 2020 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 04月03日至04月09日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

金鳳香米
Golden Phoenix Jasmine Rice



\$39.99/bag

Nila 白蝦 21/25
Nila White Shrimp



\$22.99/box

16's 呂宋芒果
Mango Case 16 size



\$16.99/box

餐館特價批發

百加利	\$30.00/box
青蔥 Onion King	\$24.00/box
紅蘿蔔	\$14.00/box
台灣椰菜	\$22.00/bag
大洋蔥	\$22.00/bag

\$0.75/lb



蘆柑
Lu Kan

\$1.39/lb



百利芥蘭
Gai Lan

\$1.19/lb



菠蘿蜜
Jackfruits

\$1.39/lb



上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.35/lb



豐水梨
Brown Pears

\$0.59/lb



台灣椰菜
Taiwan Cabbages

\$1.05/lb



加州大甜橙
California Oranges

\$1.49/lb



雪裡紅
Sher Li Hon

\$3.29/lb



夏威夷木瓜
Hawaii Papaya

\$0.49/ea



青蔥
Green Onion

\$1.09/ea



金燕米粉
GS Rice Vermicelli

\$1.59/ea



豐正即食海蜇
Instant Jellyfish

\$1.29/ea



六福草菇碎
SF Mushroom Cut in Can

\$2.79/ea



珍珍皮蛋
CC Preserved Duck Eggs

\$8.29/ea



紅蓋美極醬油
Maggie Soy Sauce (Red Cap)

\$1.95/ea



Savoy 椰奶
Savoy Coconut Cream

\$0.99/ea



長青銀絲米粉
Ever-Green Rice Stick

\$2.39/ea



雞牌浸蓮莖
Cock Brand Pickled Lotus Roots

\$2.79/ea



茉莉花茶/綠茶
Jasmine Tea/Green Tea

\$1.05/ea



金熊貓煉奶
Golden Panda Condensed Milk

\$0.89/ea



冰片糖
Brown Sugar

\$1.35/ea



壽字蛋麵
Long Life Instant Noodles

\$2.49/ea
\$2.69/ea



大信五香豆乾 // 炸豆腐
DSI Spice Firmed Tofu, Deep Fried Tofu

\$2.69/ea



迷你雞蛋
PV Eggs

\$2.89/ea



印度鯖魚
Indian Mackerel

\$2.09/lb



龍利魚柳
Basa Fillet

\$10.49/ea



永達走地雞
Wintat Frozen Chicken

\$2.29/lb



龍利魚
Black Tie Sole Rex

\$2.49/ea



Vivasea 熟蜆肉
Vivasea Frozen Cooked Clam

\$10.99/bag



41/50 鳳尾蝦
White Shrimp with Tail On

Trend Weekly April 2, 2020



紫氣東來竹絲雞

準備材料

- 竹絲雞一隻
- 月桂葉 3片
- 肉桂一根
- 八角整顆 2粒
- 黑豆蔻 1粒
- 泰國腌制青辣椒 5只
- 腌制青辣椒醬料 3湯匙
- 鹽 4茶匙
- 蚝油 3湯匙
- 魚露 2湯匙
- 糖 6茶匙
- 鷄湯 3茶匙
- 薄鹽調味醬油 1/4杯
- 麻油 少許

做法

步驟1

- 將八角、月桂葉、豆蔻、整顆泰國腌制青辣椒及腌制青辣椒醬料倒入約11.5杯的水中，加熱煮滾。
- 小火燉20分鐘。
- 將鹽、糖、蚝油、魚露、鷄湯加入煮滾的醃料中攪拌直到至全部溶解，然後置放待涼。

步驟2

- 竹絲雞放入熱水中，煮滾後等一分鐘，加蓋并關火。
- 鷄隻在熱水中浸泡30分鐘後應熟透。請注意，在悶煮浸泡期間不要打開蓋子。雞肉內部烹飪溫度應達至華氏180度F(相當于攝氏82度C)
- 取出竹絲雞，放入冰水中冷卻。如有必要，可添加更多的冰塊降溫。
- 等到雞完全冷卻，雞皮應會變得鬆脆。

步驟3

- 將冷卻後的雞放入于步驟1所準備好的醃料。
- 加蓋後放入冰箱約4小時。
- 將雞肉切好擺盤。

擺盤

- 1/4杯冷醃料與1/4杯低鹽調味醬油加入混和，滴上些許麻油，淋上竹絲雞即可。

備注: 加拿大衛生部 (HEALTH CANADA) 建議使用電子食物溫度計以確保家禽肉烹煮至安全食用範圍。檢測方法為: 全雞肉品內部溫度應烹煮至攝氏82°C(即華氏180°F); 或已經處理過的片狀肉品內部溫度應達到攝氏74°C(即華氏165°F)。電子溫度計應插入肉質最厚密的位置(且尚未接觸骨髓部分)。查詢更多食物安全資訊請瀏覽網頁: www.canada.ca/en/health-canada/services/general-food-safety-tips/safe-internal-cooking-temperatures.html

亞洲特產雞種



健康營養
按照加拿大標準生產



加國疫情持續惡化 祝願早日達到頂點

聯邦政府忠告國民 社交距離最為重要

新冠肺炎肆虐全球，直至今日（4月1日）下午四時，全球確診病例已高達85萬7千多宗，美國自疫情爆發以來，病例增加幅度驚人，已超過18萬8千宗，近4千人因疫症死亡。加拿大自封關以來，仍未能將新增病例控制，因為現在政府仍有接受滯留在其他國家的國民返國，需然要求自我在家隔離14天，但祇要有一個隱形帶菌者不自律地離開家園，將病菌傳開了，就會變或社區傳播，後果不堪切想。所以在加國到今日下午4時為止，共有9677宗，而因此病去世的共有114名。亞省近兩日疫情嚴峻，今日破紀錄地新增117宗，愛城佔32宗新例共219宗，卡城在省內可算重災區，今日新添74宗共527宗。希望全世界疫情能早日受控，人人可回復正常生活。

雖然加拿大絕大部份省份都已封關封城，要求國民盡量留在家中，如必要外出，定必要與其他人保持6呎社交距離，現時，無論你去超市、銀行等都要排隊，仲一定要保持社交距離，去到櫃檯俾錢存錢都有透明膠擋板保護，做足防疫措施。過往，加拿大聯邦政府衛生廳都跟世衛組織所言同一論調，如非有病，無需戴口罩外出，但經過多方面研究證明，口罩不祇可防止外傳病菌，更可以防禦被病菌感染。

今日聯邦政府新聞發佈會上，聯邦衛生部長及聯邦公共衛生官皆被記者質疑國民在公眾場合應否帶口罩，兩位終於都以似是而非的答案回應，甚麼非一定要帶，甚麼可以自製口罩，甚麼無必要用醫護口罩，連N95如果用得不當也是如廢物，因為可



能自恃有口罩就更隨便觸摸自己面部等嘅理由叫人不一定戴口罩，原來最終表明希望可以有夠多口罩留俾前線醫護人員用，因為目前實在非常短缺。她們仍為保持社交距離及個人衛生才是最有效的防疫方法。

雖然昨日總理杜魯多稱已經預備20億元購買醫療及防護物資，但今日卻稱N95口罩在本國生產需時，要重新裝配生產線，但已經從其他國家訂購了大批合規格的，現正在運送過程中。真的希望如他所說能依時運到，待我們的前線醫護能得到絕對的保障。

聯邦財長莫奈今日終於公佈了部份的紓困財政措施詳情。在工資補助75%計劃上，是要求雇主在申請時要證明在今年3月至5月的營業收入比上年同期縮減30%或以上才合資格，真不知有多少中小企可捱到5月？同時現時暫時停業的，又有多少可以復業，真的令人擔心。

至於聯邦緊急補助金福利(CERB)計劃，如合資格申請的，可以在4月6日開始，但按申請者的年生月份申請。在一月份至三月份出生的可在4月6日申請，四月份至六月份出生的可在4月7日申請，七月份至九月份出生的可在4月8日申請，而十月份至十二月份出生的則可在4月9日申請。祝早日能順利登上政府的網站，因為現在實在太多國民申請各式各樣的補助了。

2020年4月1日





章子怡

“國際章”從伯樂張藝謀選中她拍攝的電影《我的父親母親》開始就一直紅到現在，除拍攝了李安的《臥虎藏龍》，更因出演《藝伎回憶錄》而獲得奧斯卡最佳女主角提名，風頭可謂一時無兩。更憑藉王家衛的《一代宗師》奪得兩座影后獎（金像獎及金馬獎）。感情世界亦甚是精彩，先是與霍啟山相戀，之後與美國富商Aviv Vivi Nevo訂婚，更與中國名嘴撒貝寧有過一段感情。如今情歸曾經的浪子，歌手汪峰，還為其生下一女一子，女神亦回歸平淡的家庭生活，幸福美滿。

風頭可謂一時無兩。更憑藉王家衛的《一代宗師》奪得兩座影后獎（金像獎及金馬獎）。感情世界亦甚是精彩，先是與霍啟山相戀，之後與美國富商Aviv Vivi Nevo訂婚，更與中國名嘴撒貝寧有過一段感情。如今情歸曾經的浪子，歌手汪峰，還為其生下一女一子，女神亦回歸平淡的家庭生活，幸福美滿。



趙薇

當年瓊瑤阿姨的一部《還珠格格》捧紅了這位只有22歲的北京電影學院在讀大學生。水靈靈的大眼睛以及裝瘋賣傻的表情，吸引了無數粉絲追捧。之後想作轉型，卻不幸成了票房毒藥（如與謝霆鋒合作的電影版《玉觀音》等）。無奈之下，趙薇低調回歸母校繼續深造，研究生畢業的作品《致我們終將逝去的青春》獲得一致好評，後憑藉陳可辛的《親愛的》獲得得香港金像獎最佳女主角。嫁給商人黃有龍後誕下一女，目前身份既是演員，亦是商人。上段時間她與丈夫的公司被查，亦招來眾多負面評價。



徐靜蕾

老徐是四位花旦中最低調的女星。一直被冠以“才女”之稱的老徐，寫得一手好書法，更擅長繪畫。憑藉首部內地偶像劇《將愛情進行到底》大紅，轉戰幕後的成績亦相當不錯。導演的第四部作品《杜拉拉升職記》票房破億，成為首位內地作品票房破億的女導演。目前與歌手黃立行同居。

周迅

相較以上幾位女星，周迅非科班出身。年紀尚輕的她其實專業是舞蹈，後來出演《蘇州河》及《大明宮詞》，水靈靈的樣子非常招人喜愛。憑藉電影《如果愛》獲得香港金像獎最佳女主角。周迅為人一直低調，感情世界卻頗為豐富。先後曾與歌手朴樹、演員李亞鵬、設計師李大齊拍過拖，最後情歸美籍華人高聖遠。雖然近年有不少新聞傳言兩人早已離婚，但當事人一直沒有承認。上段時間的《如懿傳》中發福整容的形象被批美貌不再，但最近與惠英紅、趙雅芝合作的新劇《不完美的她》讓觀眾頗為期待。



娛樂
八一八
·Hi姐

那些年的 花旦明星們

內地從1998年起，娛樂事業開始蓬勃發展。於是就在1998-2002年期間，評選出了當時幾位影響力較大的女明星，成為“四大花旦”。她們是我們熟知的章子怡、趙薇、徐靜蕾以及周迅。千禧年間，香港無線電視亦有五大花旦，她們分別是宣萱、蔡少芬、郭可盈、關詠荷及陳慧珊。十多年過去了，這幾位花旦明星們都過得如何？一起來探個究竟。



蔡少芬

Ada從選港姐出道，在TVB拍攝了多部作品。如《妙手仁心》、《天地豪情》、《棟篤神探》、《陀槍師姐》等，受到觀眾的喜愛。至今依然保持最年輕的香港視后之紀錄（飾演孫樺（Diana）-《天地豪情》，當時她只有25歲）。之後Ada轉戰內地，除了遇到人生的伴侶張晉外，亦因拍攝大熱劇《甄嬛傳》中的“娘娘”而深入人心。Ada現在專注家庭生活，不久前更誕下與張晉的第三胎，家庭幸福美滿。



宣萱

宣萱在TVB拍攝的作品幾乎部部都大紅，《難兄難弟》中的韶芳芳，《尋秦記》裡的烏廷芳，各個角色都深入人心，演技更是自然流暢。沉寂了好一段時間的宣萱於2017年復出拍劇，《不懂撒嬌的女人》及《使徒行者》讓她收穫好口碑，保養得宜的她，完全看不出快50歲的年紀。目前雖然感情暫無“著落”，但她正在忙於拍攝《陀槍師姐2020》，亦樂在其中。

陳慧珊

Fora除了拍攝一系列大受歡迎的TVB劇集《鑑證實錄》、《妙手仁心》、《先生貴性》、《絕世好爸》、《衝上雲霄》等之外，她亦出了幾隻專輯，聲線不錯。美國波士頓大學畢業的她，是出了名的才女，因此大部分角色均飾演知性女性。坊間傳言，當時的財政司長梁錦松看上了Fora，無奈美人早已心有所屬，恰逢工作機遇，梁生認識了跳水皇后伏明霞，看著有幾分似Fora的伏明霞，梁生自然心動。後來兩人相處起來感覺相當默契，便喜結良緣。Fora後來嫁人便淡出銀幕。她於2014年復出拍劇，依然保養得宜。



關詠荷

娥姊（《陀槍師姐》中的角色），80年代在亞洲電視出道，至90年代，她是香港兩大本地免費電視台的當家花旦；更是從亞視過檔至TVB都能穩居一綫的一姐，是亞視出身轉型得最為成功的異數。拍攝了多部膾炙人口的劇集，如《陀槍師姐》、《美味天王》、《河東獅吼》等。她與多年的伴侶張家輝結婚後回歸家庭生活，兩人育有一女，目前已55歲的她，看起來依然青春靚麗。



郭可盈

郭可盈在TVB拍攝了多部大熱的劇集，最出名的自然是與陶大宇合作的《刑事偵緝檔案》。之後與“撈家”羅嘉良合作的《創世紀》系列更成為經典，飾演的岑穎欣一角，賺足觀眾熱淚。她後來嫁給拍拖多年的男友，林文龍，於2009年誕下女兒，之後再無拍劇。最近丈夫林文龍獲邀擔任亞洲電視副總裁，可盈表示會全力支持丈夫的工作。









H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲贈珍寶菠蘿壹個

 <p>for 2 SALE 0.98/ea Green Onions 青蔥</p>	 <p>SALE 1.28/lb Broccoli Crowns 無莖百加利</p>	 <p>SALE 0.98/ea Bunched Spinach 田園番茄</p>	 <p>SALE 0.98/ea Kale 羽衣甘藍</p>
 <p>SALE 0.78/lb Local Mini Cucumbers 本地迷你青瓜</p>	 <p>SALE 0.98/lb Field Tomatoes 田園番茄</p>	 <p>SALE 0.88/lb Anjou Pears 啤梨</p>	 <p>SALE 3.98/ea Yellow Potatoes (10 lb) 薯仔 (10磅)</p>



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm



本周特價
4月2日 - 4月8日

體驗雪山美景易如反掌

 <p>氣墊滑雪 Tubing</p>	 <p>滑雪班 Learn to ski</p>	 <p>Lake Louise SKI RESORT</p>	 <p>踏雪漫步 Snowshoeing</p>	 <p>觀光 Sightseeing</p>
---	---	--	---	---

欣賞美景，闔家共享冬天精彩活動，免費泊車。

1-877-956-8473 or skilouise.com



美加餐具設備公司 B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營
酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品
恭祝各界新春快樂



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)
Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✘ 結婚花球
- ✘ 靈柩花被
- ✘ 開張花籃
- ✘ 長壽花圈
- ✘ 剪綵花球
- ✘ 花牌、花籃
- ✘ 祭帳、禮園



一起來回味那些年的街頭美食 | 廣州篇 · 阿明

小時候吃粥，最愛搭配鹹煎餅，吃著外皮脆心軟、鹹甜鬆香。許多老廣說起它，都會聯想到德昌鹹煎餅。其創始人譚藻師傅，在30年代的廣州龍津路德昌茶樓做點心製作，很想創出一款獨特的點心，卻一直苦思無良策。後來在飲茶時，碰到賣南乳肉盲公德，談及用南乳炒花生肉之事，使譚藻大受啟發，便將南乳加入到鹹煎餅的製作當中。由此，德昌鹹煎餅的製作便有其與眾不同之處，首先是原料加入南乳，增加了香味。而使用的南乳，要較為陳舊才夠味的。其二，它用糖的配方不同。普通的鹹煎餅，以麵粉搭配白糖，而譚師傅則使用白糖、紅糖各半，份量又比普通的增大一倍，其作用在於：白糖使其脆皮，紅糖達到心軟。再加上用中火炸，糖量多，吸油大，因此成品外皮脆心軟，特別鬆香。雖然德昌茶樓早已結業，但在廣州依然有幾處地方能吃到正宗美味的鹹煎餅。比較出名的，是位於上下九路段，第十甫路的蓮香樓酒家。這家老字號出

品的鹹煎餅，外皮脆軟，內裡香口十足。而同樣是老字號的連鎖店，伍湛記出品的鹹煎餅，外酥裏嫩，一口咬下去，又香又脆，搭配它的生滾粥吃，風味更佳。製作鹹煎餅的方法：配料是麵粉、白芝麻、白糖、蘇打粉、紅糖、酵麵、花生



油、帶汁小塊紅豆腐乳。將紅糖加清水，放在鍋裏，以小火煮成糖漿。再將帶汁紅豆腐乳、白糖及煮好的糖漿放入盆內和勻。用手搓至白糖溶

解，再加入酵麵及清水攪勻。然後將麵粉放在案板上，中間開窩，將花生油和盆裏的原料倒入窩內，揉成麵團，等三十分鐘。再加入蘇打粉，用力揉勻，等一小時，將麵團分件。鍋內倒入花生油，以中火燒油至五成熱，用中指在半成品中間稍壓一下，然後逐塊放落鍋中。初炸至微黃，翻轉，直炸至金黃色，最後灑上白芝麻即可。



阿爾巴尼亞 地拉那 Tirana (一)

· 志永

渡假旅店在奧赫里德湖湖邊，清晨湖面寧靜如畫，賞心悅目。8時半出發，今日輪到我倆坐旅遊車最前排，拍照較方便，15分鐘便到邊境，順利離開北馬其頓，進入農業為主「阿爾巴尼亞Albania」，領隊識做……很快便辦妥入境手續。直奔首都「地拉那Tirana」，沿途俯覽依山而建紅頂房屋，廣闊農田，綠意盎然。阿爾巴尼亞曾被多國佔領，土耳其鄂圖曼帝國統治五百年時，強迫國民信奉伊斯蘭教，是歐洲唯一伊斯蘭教國家，1912年宣佈獨立，兩次世界大戰被多國入侵，1944年「霍查Enver Hoxha」獨裁執政建立共產國家，經無神論洗禮，宗教已淡化，可以吃豬肉及喝酒，也不用朝拜。1991年共產政權瓦解，改國名「阿爾巴尼亞共和國 The Republic of Albania」邁向民主，是歐洲貧

窮國家之一。途中見很多房屋蓋到一半停下來，據領隊說：國民儲了多少錢房屋就建多少，未完成不用付稅，建好就要納重稅，房屋遲遲未完工一樣有人住。中途休息站廁所內有幾個鳥巢，巢中雛鳥索食聲吱吱，忽然雄、雌鳥銜蟲飛回來餵食，又急忙飛走。想起白居易「燕詩」描述，親眼目睹無限感觸。在小賣部買杯貴價咖啡，唉！竟是雀巢即溶咖啡粉沖泡。花園雅座玫瑰花盛放，呷啖咖啡，享受片刻悠閒，一樂也。

繼續趕路，下山進入地拉那市中心，目擊交通警察截停違規汽車。林蔭大道，人來人往，車水馬龍，交通燈是新科技伸出馬路中央全條發亮LED燈。下車行不遠「斯坎德培廣場 Skanderbeg Square」，1968年以民族英雄斯坎德培命名，岩石基座上，他頭戴標記公羊頭

盔，手執長劍騎馬雕像，15世紀他帶兵反抗土耳其軍長達25年，以黑色雙頭鷹作標誌，旁邊國旗是代表鮮血紅底，鑲着隻黑色雙頭鷹，國徽再加上公羊頭盔，有「山鷹之國」稱號。拍完團體大合照，剩下半小時，只能遠觀大部份景物，周圍建築最搶眼1981年開幕「國家歷史博物館 National History Museum」，入口上方巨幅馬賽克鑲嵌畫名為「阿爾巴尼亞人」，描繪從伊利里亞時期到第二次世界大戰士、農、工、商為保衛國家而抗爭，色彩鮮明共產主義風格。文化宮 Culture Palace 由蘇聯捐資興建，1966年竣工簡單白色大理石建築內有芭蕾舞劇院、國家劇院、圖書館、藝廊等。「埃特姆貝清真寺 Et'hem Bey Mosque」1823年完成，是鄂圖曼帝國時期僅存清真寺，寺內以瀑布、橋樑、花草樹木大自然壁畫聞名。旁邊35公尺高「鐘樓 Clock Tower」建於1822年，鐘樓頂安裝德國製時鐘，瞭望臺可俯瞰整個廣場。遠些上閣下窄四方型時尚建築，是五星級「地

拉那廣場酒店 Hotel Plaza Tirana」，屋頂有五粒大星。清真寺背後是市政廳 City Hall，外牆有人像和公羊頭盔浮雕，大門守衛員忙著講電話。紅磚半圓型拱廊大門是「國家中央銀行」。老少咸宜老式旋轉木馬，木偶劇院上演「美女與野獸」。東正教堂鐘塔背後，正興建時尚新穎摩天大樓，經濟改善同時，切記不要破壞古蹟原貌。未完待續。



斯坎德培廣場



國家歷史博物館鑲嵌畫「阿爾巴尼亞人」

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」

中國京劇旦角的代表

梅蘭芳的一生

•宇軒



上兩期介紹了京劇武生代表，周信芳後，今期為大家介紹熟知的京劇花旦梅蘭芳。梅蘭芳曾與程硯秋、尚小雲、荀慧生並稱“四大名旦”，為中國京劇旦角的最重要代表，風靡一代，他男扮女裝的技巧出神入化，並提升了京劇這種原本通俗的戲劇，呈現審美的抒情境界。梅腔悠然而有餘韻，令觀眾感受到古典女子優美的情致。他在1919年，於日本演出期間，甚至有評論說：“有此雙手，其餘女人的手盡可剃去”。

梅蘭芳於清光緒二十年出生在北京前門外李鐵拐斜街梅家老宅，祖父是京城著名青衣花旦演員梅巧玲。梅蘭芳父母早亡，由當京劇琴師的伯父梅雨田撫養，八歲開始學戲，十歲（1904年）開始登台演出。1907年搭葉春善“喜連成班”演出。1913年赴上海演出《穆柯寨》，轟動上海，一舉成名。



早些年因為陳凱歌的一部同名電影，讓不少觀眾了解到梅蘭芳與孟小冬的一段感情。其實，梅蘭芳一生中共有過三段婚姻。一段是與結髮妻子王明華的婚姻，一段便是與福芝芳的婚姻，另一段則是與京劇老生孟小冬的愛戀。梅蘭芳與王明華雖是媒妁之言的婚姻，但兩人婚後十分相愛，結婚的第二年就生了兒子，隔了一年又生了女兒。王明華賢淑能幹、貌美懂事，將家務安排得非常完美，梅家上下都十分喜歡她。她幫助接洽丈夫的每次演出表演，上下打點一切，為了更好的輔助梅蘭芳，王明華甚至做了絕育手術。不料，在一次日本的演出時，兩對年幼的子女均患上了蕁麻疹，相繼死亡。王明華悲痛欲絕，從此一不振。考慮到梅家不能沒有後人，於是長輩們便幫梅蘭芳開始物色平妻（與正妻地位相等）。由於表演關係，梅蘭芳看中了尚年幼的福芝芳，而福芝芳亦早已愛慕這位才華洋溢的京劇名旦，兩人一拍即合。婚後，福芝芳為梅蘭芳生下9個孩子，當中有一半早夭，留下了梅葆琛、梅紹武、梅葆玥及梅葆玖四個孩子。難得的是，王明華與這位丈夫的平妻相處融洽，甚至像姊妹一般相互尊重。但由於喪子之痛一直纏繞著她，王明華後來患上肺病，為不影響丈夫，執意帶上丫鬟離開梅家，前往天津治病。王明華於1929年去世，享年37歲。梅蘭芳一直念念不忘這位結髮妻子，在她離家治病時亦經常探望。



年輕時的福芝芳與梅蘭芳



之後梅蘭芳認識了孟小冬，立馬被她的氣質吸引。他們均是唱戲之人，互相賞識，不久後經「梅黨」（為中國銀行總裁馮耿光、戲劇家齊如山、李釋戡等核心人物，可謂是梅蘭芳的智囊團）的撮合，於1927年結婚。婚後孟小冬一直未進梅家大門，梅蘭芳在梅宅附近租了一處別舍與孟小冬同住。福芝芳對於丈夫在外的“金屋藏嬌”並未知曉，因此

亦一直並未阻撓兩人的關係。偶然機會，讓福芝芳知曉一切，於是她便想方設法阻止孟小冬進梅家。孟小冬亦不是等閒之輩，怎能認得這樣偷偷摸摸的關係。當她得知梅蘭芳的伯母梅雨田去世時，小冬特別剪了短髮，頭帶白花，身穿素裝，趕往梅宅，沒想到的是福芝芳毅然以自己已身懷六甲相要脅，把她擋在了門外，堅拒其入府弔唁。正當孟小冬渴望梅蘭芳能為其解難時，梅只冷若冰霜地說了一句：“小冬，你先回去吧。”高傲的孟小冬怎能容忍這種奇恥大辱，她當時對梅蘭芳的心已死，儘管後來梅多次相勸亦無法挽留孟小冬，兩人不歡而散。後來孟小冬嫁給了年長自己二十年的杜月笙。1938年，梅蘭芳率領梅劇團到香港演出，1941年因經濟原因，回到上海，當時日偽漢奸力邀他演出，但他不為所動，還刻意蓄鬚，宣示和日本勢力一刀兩斷的決心。梅蘭芳因並無演出，經濟來源斷絕，靠著販賣字畫和獎杯維持家人和劇團生活。1945年日本投降，10月梅蘭芳重出舞台，盛極一時。1951年7月梅蘭芳遷回北京，定居護國寺街1號（現梅蘭芳紀念館）。1960年，梅蘭芳拍攝了生前的最後一部昆劇電影《遊園驚夢》。他於1961年8月8日凌晨5時，患病去世，終年66歲。



圖1&6 年輕時的孟小冬
圖2 福芝芳與孩子們的合照
圖3 福芝芳、梅蘭芳與孩子們的合照
圖4 中年時的孟小冬
圖5 孟小冬與杜月笙在台灣的照片
圖7 年輕時的福芝芳
圖8 梅蘭芳的花旦照
圖9 梅蘭芳於1919年造訪日本演出時的照片
圖10 梅蘭芳與福芝芳的合照



史上多次的世界性經濟危機

• 宇軒

自從Covid-19在去年底12月開始肆虐中國，再至今年年初蔓延至全球，多國更是停工停產，經濟受到很大影響，股市更是跌至歷年來新低，石油價格亦低至多年前的價位。其實，綜觀過去的百年，自從資本主義出現後，便發生過多次的經濟危機。今天，一起來回顧那些年的歷史事件。

1857年第一次世界性經濟危機

這是首次世界性的經濟危機，也是第一次在美國、而不是在英國開始的危機。由於英國對美國鐵路建設進行了大量的投資，因此，美國鐵路投機的破產對英國也造成了很大的震動。1847年經濟危機結束後，從1850年開始的周期性高漲的最重要的特點是世界貿易急劇的擴大，19世紀50年代世界貿易的年平均增長額比前20年提高了2倍。機器工業的發展，運輸業的革命，新興國家和新興部門捲入國際商品流通，以及加利福尼亞和澳大利亞金礦的發現都促進了世界市場的迅速擴大。

1848年至1858年，美國建成的鐵路約達33,000公里，超過了其他國家所建鐵路的總和。而英國在40年代的建設熱潮中，所鋪設的鐵路卻只有8,000公里。美國鐵路事業的蓬勃發展，按道理應會帶動其冶金業的大發展，然而，實際情況卻不是這樣。這一時期，美國生鐵產量長期停滯不前，棉紡織業的增長速度也不快。與此同時，鐵軌、生鐵、機車、棉布和其他英國製成品的進口卻增長得十分迅速，英國產品充斥美國市場阻礙了美國冶金業和棉紡織業等當時的重要工業部門發展。

隨著危機的爆發，美國的銀行、金融公司和工業企業大量倒閉。僅1857年僅一年，就有近5000家企業破產。糧食生產過剩，糧價和糧食出口下降，加上英國工業品的劇烈競爭，促使了美國經濟危機的加深。反過來，英國的經濟發展也受到美國危機的打擊。由英國向



之提供資金的美國銀行、鐵路、商業公司紛紛破產，也使英國的投資者持有的有價證券急劇貶值。

1857年秋季，美國還爆發了貨幣危機，整個銀行系統癱瘓了，美國的貨幣危機在10月中旬達到了頂點，當時紐約63家銀行中有62家停止了支付，貼現率竟然超過了60%，股票市場行市則下跌了20-50%，許多鐵路公司的股票跌幅達到80%以上。美國的經濟危機迅速蔓延到英國和歐洲大陸，引發了一陣又一陣的破產浪潮。1857年經濟危機波及面很廣，之後，爆發了美國的南北戰爭。其後，奴隸制的消滅、宅地法的實施、重工業的發展，亦為之後的美國發展創造了十分有利的條件。

1929-1933年世界經濟危機

這個讓人恐慌的四年，不少人因此失業或流離失所。這時20年代美國經濟繁榮的背後，隱藏著嚴重的危機。在此期間，社會經濟雖然有一定發展，但是，資本家獲得了高額利潤，廣大勞動人民卻日益相對貧困，限制了社會實際消費能力的增長。分期付款和銀行信貸刺激了市場的虛假繁榮，資本家為眼前的利潤驅使，盲目擴大生產，使得生產和銷售之間的矛盾日益尖銳。同時，人們醉心於利潤豐厚的股票等投機活動，股價被大幅度哄抬，大大增加了金融市場的不穩定性。

1929年10月，紐約華爾街股票市場形勢急轉直下，股價狂跌。人們瘋狂拋售股票，股市崩潰，引發了一場經濟危機。首先是銀行紛紛倒閉；接著，工商企業大量破產，生產銳減，市場蕭條；失業人數激增，人民生活水平下降；農產品價格下跌，農民收入減少，很多人瀕於破產。1929年上半年，紐約股市持續上揚，呈現一片“繁榮”。10月23日，股價開始急劇下跌。次日，在一些銀行巨頭的干預下，股市行情有所回升。美國總統胡佛聲稱：美國經濟“形勢很好，欣欣向榮”。但是，好景不長，29日，股市出現了災難性的風暴，一天之內拋售了1600多萬股，一些主要股票的價格下跌了40%，轉眼間，許多人破產。到11月，紐約股市的各種股票損失達260多億美元。據統計，1933年初，美國已經有半數銀行倒閉，完全失業人數達到1500萬至1700萬人；此外，還有許多人處於半失業狀態。當時，窮人想盡一切辦法艱難度日，常常食不果腹，衣不禦寒；而資本家為了維持商品價格，保證利潤，不惜大量銷毀商品。經濟危機很快波及到其他國家，影響世界各國，演變成一場空前規模的世界性經濟危機。這場經濟危機具有一些明顯的特徵，如來勢之猛烈、範圍特別廣，持續時間特別長，破壞性特別大，等等，以至於“大蕭條”、“大恐慌”成了這次危機專用的代名詞。當時，美國經濟對其他國家經濟和世界市場有著極其重要的影響。美國出現的經濟危機很快引發了其他國家的經濟危機。1930年，嚴重依賴美國資本的德國發生經濟危機；接著，英、日等國經濟出現了嚴重的衰退；1932年，法國經濟也開始蕭條。各國不得不相繼宣佈放棄金本位。1929年至1933年，西方世界工業生產下降了1/3以上，貿易額減少了2/3。其中，美國和德國的受破壞程度最大。美國的進出口額下降了70%，英、法、德、日也都減少了一大半。美、英、法、德共有30萬家企業倒閉，失業工人竟達到3000萬以上。許多昔日機器轟鳴的工廠區，變得死氣沉沉，野草叢生，成為所謂的機器“墓

地”。人民饑寒交迫，流離失所，但廠商為了維持他們的利潤，穩定商品價格，卻大量銷毀商品。大量的玉米、小麥、棉花、牛奶等產品，或被當作燃料，或被傾入河流、大海。1933年以後，這場經濟危機的高潮才過去，但各國經濟的恢復仍是步履艱難。這場危機，加深了各國嚴重的社會危機。各國政壇醜聞層出不窮，政府信譽掃地；廣大人民強烈要求改善生活狀況，示威遊行和罷工鬥爭不斷；法西斯分子利用人們對現狀的不滿，興風作浪，促使社會更加動盪不安。1932年春夏之際，曾經參加過第一次世界大戰的20萬美國退伍軍人聚集華

盛頓，在郊外紮營，要求發放福利金。軍警奉命前往驅散退伍軍人，並燒毀其營地。雙方發生衝突，退伍軍人死傷50多人。其次，加劇了世界局勢的緊張。各國為了改善本國經濟形勢，紛紛加強對經濟的干預，並加緊在國際市場上爭奪，各國間的矛盾和摩擦日趨尖銳。為了盡快擺脫困境，各國進一步加強對殖民地和半殖民地的掠奪，激起了當地人民的反抗。更可怕的是，作為第一次世界大戰戰敗國的德國，亦因這次的經濟危機，失去了美國的經濟支援，令社會更動盪。同時讓希特勒的政黨得以上位，間接促成了第二次世界大戰的發生。



■成千上萬的求職者在排隊等待面試的機會





1987年黑色星期一

因為不斷惡化的經濟預期和中東局勢的不斷緊張，造就了華爾街的大崩潰。這便是“黑色星期一”。1987年10月19日上午9時30分，紐約股市一開盤，道·瓊斯指數經過一段顫動後突然下跌，截至休市，道·瓊斯指數暴跌508.32點，跌幅達22.62%，超過了1929年10月29日紐約股市暴跌的紀錄。如果將抽象的指數折算成貨幣，這一大紐約股市下跌使市場喪失了5000億美元的市值。這個數字幾乎相當於當年美國國內生產總值的八分之一。這次突如其來的股災，實際上是在一系列因素共同促成的必然結果。自1983年起，美國以至整個西方經濟進入了一個持續增長期，同時整個西方國家的股市也進入了前所未有的全面牛市中，1982-1987年，美國道·瓊斯指數上漲了兩倍多，意大利、日本、聯邦德國股市也分別上漲了3.56倍、3.51倍和1.6倍，市場出現過熱的跡象；但在1987年，西方國家的經濟已出現了經濟衰退的跡象，它已無法支持股市上漲，導致了經濟泡沫的產生；此外1986年，美國財政赤字2210億美元，外債更是高達2636億美元，已淪為世界最大債務國；另外西方各國在協調經濟發展中不斷發生貿易糾紛，也影響了世界經濟和股市的穩定。紐約股市的暴跌，迅速引起了西方主要國家股票市場連續大幅下挫。10月19日，英國倫敦《金融時報》指數跌183.70點，跌幅為10.8%；日本東京日經指數10月19日、20日累計跌幅為16.90%；香港恒生指數19日下跌420.81點，跌幅11.2%；法國、荷蘭、比利時和新加坡股市分別下跌9.7%、11.8%、10.5%和12.5%，巴西、墨西哥股市更是暴跌20%以上。10月23日，美元遭到拋售大幅貶值。受此影響，10月26日道·瓊斯指數再次暴跌156.63點，跌幅為8.03%其它國家股市也再次隨之下跌，香港恒生指數更是暴跌1120.7點，日跌幅高達33.33%，創世界股市歷史上的最高跌幅。這是迄今為止影響面最大的一次全球性股災，造成了世界主要股市的巨大損失。美國股票市值損失8000億美元，世界主要股市合計損失達17920億美元，相當於第一次世界大戰直接和間接經濟損失的5.3倍。

1997東南亞金融危機

自1997年7月起，爆發了一場始於泰國、後迅速擴散到整個東南亞並波及世界的東南亞金融危機，使許多東南亞國家和地區的匯市、股市輪番暴跌，金融系統乃至整個社會經濟受到嚴重創傷，1997年7月至1998年1月僅半年時間，東南亞絕大多數國家和地區的貨幣貶值幅度高達30%-50%，最高的印尼盾貶值達70%以上。同期。這些國家和地區的股市跌幅達30%-60%。據估算、在這次金融危機中，僅匯市、股市下跌給東南亞同家和地區造成的經濟損失就達1000億美元以上。受匯市、股市暴跌影響。這些國家和地區出現了嚴重的經濟衰退。



08年次貸危機

2002以來利率先降後升，房地產市場卻先熱後冷，導致大批藍領階級陷入房貸陷阱。次貸危機是由美國次級房屋信貸行業違約劇增、信用緊縮問題而於2007年夏季開始引發的國際金融市場上的震蕩、恐慌和危機。為緩解次貸風暴及信用緊縮所帶來的各種經濟問題、穩定金融市場，美聯儲幾月來大幅降低了聯邦基金利率，並打破常規為投資銀行等金融機構提供直接貸款及其他融資渠道。美國政府還批准了耗資逾1500億美元的刺激經濟方案，另外放寬了對房利美、房地美（美國兩家最大的房屋抵押貸款公司）等金融機構融資、準備金額度等方面的限制。在美國房貸市場繼續低迷、法拍屋大幅增加的情況下，美國財政部於2008年9月7日宣佈以高達2000億美元的可能代價，接管了瀕臨破產的房利美和房地美。這次危機亦直接導致了於1850年創辦的美國金融機構，雷曼兄弟控股公司Lehman Brothers Holdings Inc. 破產。



THURSDAY 星期四**英疫患破八千 查理斯也中招**

英國截至昨天累計八千三百一十七人感染新冠肺炎，死亡人數增至四百三十五人，其中三百八十六人來自英格蘭；蘇格蘭及威爾斯各有二十二，北愛爾蘭有五人。新冠病毒更「攻陷」英國王室，王位順位第一繼承人，七十一歲王儲查理斯確診感染新冠肺炎，妻子卡米拉經檢測後證實沒有染病，二人正在蘇格蘭的住所隔離。英女王伊利沙伯二世日前曾與查理斯見面，王室指她現時身體健康。

西班牙4.7萬確診 3434死超中國

歐洲的新冠肺炎疫情未見好轉，西班牙昨天再多七百三十八人病歿，累計死亡個案三千四百三十四宗，超越中國成為全球死亡人數第二多的國家。

新西蘭緊急狀態 澳洲停一般手術

因應新冠肺炎疫情，新西蘭總理阿德恩昨天頒布緊急狀態令，下令所有非必要服務及地點關閉，所有人必須居家避疫，為期至少四周。這是該國史上第二次進入緊急狀態，阿德恩呼籲國民當作染病，停止所有與屋外人士的接觸。

航母變疫輪 因五千美軍

美國的新冠肺炎病例增至逾五萬五千宗，疫情首次滲入出海值勤的軍艦。位處西太平洋的羅斯福號航空母艦有三名水兵確診，恐令該艦五千人集體感染成為「疫輪」。軍方估計疫情持續至夏天，並擔心在全球多地引發政治動亂。

擬修訂社交距離 特朗普推民眾返工
美國的新冠肺炎疫情未見緩和，總統特朗普已急不及待推動復工。他前天受訪時定下「死線」，希望四月十二日復活節前，讓民眾回到工作崗位。

N號房淫案25歲主謀受審

南韓警方近日破獲一個性剝削犯罪集團，揭發有人誘騙逾七十名女子，包括十六名未成年少女，拍攝性侵犯虐待片段，並透過通訊軟件Telegram讓二十六萬名付費會員在「N號房」群組觀看。案中主謀、二十五歲男子趙主彬（音譯，前稱趙周彬）昨日由警方移交檢方審查及起訴，他否認犯罪，但稱：「向因我而受傷的每一個人真心地表達謝罪之意，謝謝你們讓我停無無法自拔的惡魔生活。」

俄千島群島7.5級地震 波及夏威夷
俄羅斯千島群島昨日早上發生黎克特制七點五級地震，震源深度五十六點七公里。太平洋海嘯預警中心警告，震央一千公里範圍以內有海嘯威脅，遠至五千六百公里以外的夏威夷一度發海嘯預警，未有傷亡及損毀報告，千島群島北部主島幌筵島的居民要緊急疏散。

FRIDAY 星期五**美國疫劫失控 勢超意趕中**

美國的新冠肺炎病例前天暴增近一萬四千宗，至六萬九千二百一十宗，死亡人數亦破千；統計指若維持平均每天一萬宗病例的增長率，全美染病人數有望日內超越中國及意大利，成為全球疫情的新「震央」。惟總統特朗普無視疫情失控，堅持盡快復工復市，更批評反對者想令國家經濟變差，試圖阻止他連任。

紐約州佔全國近半病例 街頭搭建停屍間

美國紐約州的新冠肺炎疫情仍未受控，前天激增至少五千宗病例至逾三萬三千人染病，佔全國總數接近一半；重災區紐約市再多八十一宗死亡個案，市長白思豪警告當地將有一半人口，即四百萬人中招，有醫院外搭建臨時停屍間。

美軍415人中招 士兵禁外出60天

新冠肺炎疫情在美國軍方內部擴散，至今四百一十五人中招。防長埃斯珀前天簽發「原地待命」的命令，九萬名駐外及即將出國的士兵暫停移動六十天。與此同時，位處西太平洋的羅斯福號航空母艦，染病水手增加五人至八人。

G20投五萬億抗疫

全球急切平息新冠肺炎疫情，二十國集團（G20）成員國領袖於香港時間周四晚上，以視像形式召開緊急峰會。這是G20史上首次舉行領導人視像峰會，會後各國發表共同聲明，承諾捐款給世界衛生組織（WHO），協助對抗疫情，又呼籲其他國家響應。另外，組織將投放五萬億美元，應對疫情造成的經濟、社會及金融的影響。

「武漢病毒」污名化 美國眾院指G7聯合聲明流產

七國集團（G7）外長前天舉行視像會議，討論應對新冠肺炎疫情。知情人士披露，美方堅持使用「武漢病毒」的字眼令聯合聲明流產。惟美國國務卿蓬佩奧稱一眾外長同意他的看法，認為中國發起一場發放虛假疫情消息的運動。

美艦闖入台海 戰機窺探大陸

中美軍事角力持續緊張，兩國軍艦近期分別在南海進行演習。美軍太平洋艦隊昨日在官方Facebook，發布神盾驅逐艦麥坎貝爾號（USS McCampbell）台海執行任務的照片。美國海軍電子偵察機也一連兩日飛到台灣西南部海域。有台灣學者直指美方的行動為「艦炮外交」。

SATURDAY 星期六**英破1.4萬病例759死 英首相確診**

英國新冠肺炎累計确诊病例昨日增至一萬四千五百七十九宗，七百五十九人死亡，疫情更攻陷唐寧街首相府。首相約翰遜在社交網公布自己確診染疫，但強調自我隔離期間將繼續帶領政府抗疫，拒絕讓外相藍韜文代理首相一職。其後，衛生及社會關懷大臣夏國賢亦宣布確診。

意大利破八千死 疫央恐南移

意大利新冠肺炎确诊病例昨日增至八萬零五百三十九宗，直逼中國；死亡人數破八千達到八千二百一十五人。北部重災區的確診個案和死亡數字逐漸下降，但有專家擔心疫情中心正向南移。南部相對貧窮和落後地區的死亡人數近日急升，隨時可能會出現另一場大爆發。

菲律賓防長恐染疫

菲律賓累計有八百零三人確診新冠肺炎，五十人病歿。其中軍方總參謀長桑托斯（Felimon Santos Jr）前日確診，曾與他接觸的國防部長洛倫扎納需由昨日起自我隔離十四日。

南韓大邱再爆集體感染

南韓的新冠肺炎確診個案昨增至九千三百三十二人，一百三十九人死亡。重災區大邱市再出現集體感染，一間醫院累積至六十二人確診。中央災難安全對策本部宣布，下周一起，所有入境旅客登機前都必須量體溫，超過攝氏三十七點五度者不得登機。

確診逾8.6萬宗 美成最大疫國

美國累計的新冠肺炎確診病例昨日急增至八萬六千零一十二宗，超越中國和意大利成為全球確診病例最多的國家，共一千三百零一人死。總統特朗普公開質疑中國公布的數據，並指美國現時的數字是基於擴大了檢測範圍；又強調需要早日復工。惟國內醫療系統早已不勝負荷瀕臨崩潰，令各州政府怨聲載道；有內部文件更揭示醫院必要時需作取捨，放棄救治部分病人。

美擬派千兵封邊境 加拿大反對

美國和加拿大邊境上周起有限度封閉應對疫情，禁止「非必要跨境旅行」。美國政府擬派遣約一千名軍人到北部邊境協助執行有關措施，加拿大堅決反對，指會破壞兩國關係。

中東反恐軍演 火炮直升機出動

國防部新聞發言人任國強前日證實，解放軍早前派遣二百六十五名官兵，和一系列軍備武器赴東埔寨，由三月二日至四月十日與柬軍以聯合打擊恐怖主義勢力為主題，進行聯合訓練。

SUNDAY 星期日**全球確診破60萬 美國逾10萬**

全球感染新冠肺炎的人數昨天突破六十萬，美國更成為首個患者達十萬的國家。面對疫情失控，總統特朗普終於運用《國防生產法》的權力，下令通用汽車生產呼吸機，並頒發命令授權軍方，徵召最多一百萬名預備役人員抗疫。

列根號航母失守 急封駐日基地

美國海軍的新冠肺炎疫情擴大，不但羅斯福號航空母艦的染病人數增至逾三十人，同樣派駐西太平洋的列根號航空母艦亦出現兩宗病例，母港橫濱賀基地封鎖四十八小時。兩艦是制衡中國的重要力量，勢打擊美方的軍事部署。

美趕兩周後復工 恐疫殺130萬人

美國總統特朗普希望在復活節前恢復經濟活動，《紐約時報》與流行病學家製作的預測模型顯示，若社交距離措施只維持兩周將是歷史性的錯誤，因為這可導致全國一億二千六百五十萬人感染新冠肺炎，其中一百三十萬人病歿。

英抗疫三巨頭 中招反捱鬧

新冠病毒幾乎攻陷英國政府的抗疫「四巨頭」，繼首相約翰遜及衛生大臣夏國賢確診後，首席醫務官惠蒂（Chris Whitty）出現感染病徵。當地輿論批評三人沒有遵守防疫規則，保持社交距離，才導致政府高層互相傳染的情況。

意大利 西班牙未退潮 病疫同創單日新高
意大利的新冠肺炎病例前天增至逾八萬六千宗，不但超越中國成為全球第二大疫區，再多九百一十九人死亡，創下單日新高的紀錄。西班牙昨天亦暴增逾八千宗新症，並以八百三十二宗創下該國單日死亡個案新高。

無視禁令 澳洲民眾照湧沙灘開P

澳洲新冠肺炎確診數昨日增至三千六百四十人，當中十四人病歿。雖然當局呼籲民眾避免外出及保持社交距離，但仍有不少人無視限制令聚集玩樂。其中，維多利亞省有數百名民眾前日在炎熱天氣下，湧到仍然開放的沙灘，迫使當局翌日進一步關閉更多沙灘。

特朗普簽《台北法案》 京斥無理

美國總統特朗普於當地時間上周四簽署《台北法案》（Taipei Act），中國大陸國台辦發言人朱鳳蓮昨日回應稱，外交部等部門已表明陸方堅決反對的立場，已向美方提出嚴正交涉。

紐約州長拒封州 斥特朗普如宣戰

美國的新冠肺炎患者突破十二萬，疫情更令國家陷入「內戰」。總統特朗普前天有意隔離重災區紐約州等東岸三州，被指向州政府宣戰，最終褪軟並改發旅遊警報。惟國內多地已實施針對性的隔離措施，引起上述州份居民不滿。

疫災情報失敗 學者：罪在特朗普

新冠肺炎疫情成為美國總統特朗普任內最大的政治危機，美國一名政治學者日前在雜誌《外交政策》發表題為《新冠病毒是美國史上最嚴重的情報失敗，全是特朗普領導的過錯》的評論文章，指這場疫情比日本二戰偷襲珍珠港及九一一恐襲是更明顯的失敗，而這全是特朗普領導的過錯，他的政府須全權負責。

美國北方司令部進駐末日地堡執勤

新冠肺炎疫情對美軍戰備狀態的影響日漸明顯，保護國土免受敵軍襲擊的美國北方司令部，日前安排重要的指揮與控制團隊，進駐多個地下掩體隔離執勤，包括有「末日地堡」之稱的夏延山地堡，確保疫情肆虐不影響國家安全。

冰島驚現 雙重感染

新冠肺炎在全球已造成三萬多人死亡，其中意大利的死亡病例在前日破萬，佔全球死亡數近三分之一。冰島一間生物製藥公司日前則宣稱，該國一名新冠肺炎患者，體內驗出同時存在兩種新冠病毒的變異病株，或為全球首名「雙重感染者」。

英女王侍從中招 王室陷恐慌

英國的新冠肺炎確診數前日增至超過一萬七千宗，逾千人病死。除首相約翰遜外，政府再有閣員疑似中招；王儲查理斯早前確診更令王室陷入一片陰霾。英媒前日報道，女王伊利沙伯二世經常接觸的一名男侍從，最近確診染病，現時在家中自我隔離。

中國專家組赴巴國助防疫

新冠肺炎疫情已轉移至全球多國，中國先後派出醫療專家組赴各國參與防疫救援工作，其中一隊八人專家組前日抵達巴基斯坦，將為當地疫情培訓、患者治療和實驗室工作提供諮詢，並提供培訓和指導。領隊的新疆維吾爾自治區藥品監督管理局副局長馬明輝指，專家組主要是與巴基斯坦交流中國抗疫的經驗。

月內四度 平壤連射巨型火箭炮

朝鮮半島局勢波瀾雲詭，南韓海軍護衛艦天安號爆炸沉沒十周年之際，北韓昨日早上在元山市向朝鮮半島東部海域發射兩枚不明飛行物，美韓軍方正分析試射數據。今次是北韓月內第四度試射，韓軍指測試數據與本月二日朝軍發射的超大型火箭炮相似，相信北韓是想改進武器的準確度。

日擬釣魚島設警備隊防奪島

中日就釣魚島主權爭議不絕，繼日本防衛省計劃在鄰近的宮古島部署防空及反艦導彈部隊後，維持國內秩序的警察廳亦打算在釣魚島等島嶼，設立首支國境離島警備隊，防備武裝集團非法登陸等。警備隊將於下月一日正式成立，共一百五十一人，由沖繩縣警抽調而成。

特朗普雜語 稱死10萬人已算好

美國的新冠肺炎病例增至逾十四萬三千宗，超過二千五百人病歿。總統特朗普曾揚言復活節前讓國民恢復正常生活，但前天褪軟並延長社交距離指引一個月。他稱國內死亡人數未來兩週達高峰，聲言最終「只死十萬人已算好」。

美派貨機全球採購 上海80噸物資運紐約

美國政府與私人企業合作展開「空中走廊」計劃，從海外採購醫療用品應急。首批八十噸物資前天由上海運抵紐約，主要分配給東岸三州重災區；華府採購的物資將分二十二架貨機運送，預計四月初送達。

紐約醫院借凍櫃車擺屍體

紐約州是美國的新冠肺炎重災區，逾六萬人染病及一千多人病歿，其中一半患者及死者來自紐約市。嚴重程度不但令總統特朗普震驚，該市護士前天公開醫院用冷凍貨櫃車放置屍體的圖片，稱要讓國民知道可怕的現實情況。

芝加哥監獄急擴散 1周確診破百

美國芝加哥庫克縣監獄的新冠肺炎疫情迅速擴散，短短一周內增至一百零一名囚犯確診染病，另有十二名獄警中招，成為全國最多人確診的監獄。

李顯龍促中美停互實齊抗疫

新冠肺炎大流行衝擊環球經濟，新加坡總理李顯龍前天形容，旅遊業及航空業等產業「幾乎已死」，全球供應鏈及出口業亦受影響。他警告這將是持久的防疫戰，或需時數年才平息，並點名中美兩國停止互相指摘並應聯手抗疫。

東京奧運定於明年7月23日開幕

原定今年舉行的日本東京奧運，因新冠肺炎疫情肆虐全球而延期一年。國際奧委會、東京奧組委及東京都昨日決定，奧運新的舉行日期為明年七月二十三日至八月八日；殘奧則明年八月二十四日舉行，專家估計延期涉及額外四十億美元成本。

逐步撤出伊拉克 美軍恐放生IS

波斯灣局勢緊張，美國與伊朗劍拔弩張，影響美國與伊拉克關係。以美國為首的三百名聯軍士兵前日開始撤出伊拉克北部基爾庫克(Kirkuk)的K1空軍基地，並把基地內價值一百一十萬美元的設備，移交予伊拉克政府軍，這是聯軍月內從第三個基地撤走。

世衛：台灣是否加入 成員國決定

台灣的中央流行疫情指揮中心昨公布，當日共新增八宗確診病例，兩人病亡。台灣確診病例已突破三百宗，外界質疑是否應考慮封城控制疫情。世衛組織亦發表聲明，強調應由成員國決定是否讓台灣加入該組織。

內地貨物出口 首兩月急跌15.9%

國務院聯防联控機制昨日在北京舉行新聞發布會，介紹製造業復工復產情況。海關統計數據顯示，今年首兩個月，貨物貿易進出口與往年相比下降9.6%，其中出口下降15.9%。工業和信息化部副部長辛國斌表示，國際社會新冠肺炎疫情擴散，對外貿易進出口形勢將會進一步惡化。

特朗普抗疫不力亂咬 屈醫護偷口罩

美國新冠肺炎疫情持續惡化，昨日累計逾十六萬五千人確診、三千一百七十三人死亡。重災區紐約州醫療物資短缺，引起全國關注。總統特朗普前日再次提及此事，認為當地可能有人從醫院偷竊口罩賣到黑市，指記者應調查箇中內情。紐約州州長科莫反駁不知總統意指何事；前副總統拜登亦批評特朗普的言論荒謬。

Google副總裁確診批特朗普

美國科技巨企Google副總裁、有「互聯網之父」之稱的美國知名電腦專家瑟夫(Vint Cerf)，前日在社交網Twitter發文指自己確診新冠肺炎，目前未知其感染途徑。他同時在社交網發放短片，暗諷華府抗疫不力。

世衛：不當戴口罩弊大於利

新冠肺炎對長者打擊最大，但有報道指即使較為年輕的患者，亦有機會病重、甚至死亡。而患者有沒有潛在健康問題，甚至性別因素，也有可能與確診扯上關係。世界衛生組織亦警告，若民眾不當地戴上口罩，對抗擊疫情屬弊大於利。

疫前沽股票參議員遭約談

美媒前日報道，司法部正就四名參議員在新冠肺炎潮導致股市暴跌前，拋售股票的事件展開調查，並已接觸其中一名涉事的共和黨參議院情報委員會主席布爾。有關調查由聯邦調查局(FBI)、美國證券交易委員會(SEC)攜手進行，暫未知當局是否同樣接觸了另外三人。當局將判斷事件有否違反《防止國會知情交易法》，該法案禁止議員利用內部訊息獲取財務利益。

染疫逾10萬病歿破萬宗 意大利延長鎖國

全球爆發新冠肺炎疫情，歐洲成重災區。意大利成為首個確診個案破十萬的歐洲國家，迄今錄得逾十萬零一千多人染疫；另有逾一萬一千人病歿，屬全球唯一死亡人數破萬國家。鑑於疫情嚴峻，該國衛生部長前日宣布會遵循科學家建議，考慮延長即將到期的全國封城令，至少本月十二日為止。

防疫見效 澳洲確診增長率下降

新冠肺炎在澳洲繼續蔓延，昨日再有二百六十六人確診，全國累計四千五百六十一人染疫，並增至十九人死亡。衛生部長亨特表示，澳洲全國最近三日的確診患者增長率已跌至9%，而一周前增長率高達25%至30%，說明防疫措施有一定成效。

日本提升中美英韓等國危險級別

日本外相茂木敏充昨日在記者會表示，因應疫情蔓延全球，將對美國、英國、中國、南韓等四十九個國家及地區的傳染病危險提醒級別升至第三級，禁止過去十四日到過上述地點的外國人入境，並呼籲日本民眾不要前往相關地區。

朝再拒與美對話：把恐懼奉還

朝鮮半島局勢風起雲湧之際，美國國務卿蓬佩奧於上周三在七國集團外長會議中，敦促世界各國繼續施壓，迫使北韓重回談判桌。北韓外務省對美協商局長前日指蓬佩奧的言論，再次令平壤堅定放棄美朝對話的意志，並警告北韓將走自己的路，把恐懼奉還給美國。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
• 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
• 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
• 精改首飾
• 時尚足金首飾
• 手錶換電池\$5起

鐘錶修理
• 鑲鑽
• 焊眼鏡

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089

高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonyart.ca
www.facebook.com/simonyart
電話：403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 證書獲文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

傳真: amyli2397
* 授課地點：西區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

珠心算學習中心

Smart Brain Abacus Math Centre
新學年 Sept 2017-June 2018
上課時間：逢星期五下午四時或五時
地點：Foothill Alliance Church 月費：\$65
333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB
電郵：abacus486@gmail.com
電話：403-618-3958

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Plaza Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403)235-3915
七天營業

• 吸力強勁
• 自動清洗
• 寧靜舒適
• 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

• 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
• 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
• 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476 PIERRE YAN
傳真：(403)984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

加華廚櫃公司

自設廠房
工精價廉
各款櫥櫃

廠址: Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary. AB
Tel: 403.968.8618

A-Plus Renovations 裝修工程

- ◆ 廚房浴室 ◆ 陽臺圍欄
- ◆ 內外油漆 ◆ 土庫裝修
- ◆ 舊屋翻新 ◆ 瓷磚地板
- ◆ 租屋裝修 ◆ 大小工程

吳先生 KEN: 403-681-8825 (英、粵、台山)
403-560-8198

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍 Macleod Trail 大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605
5230 Macleod Trail Calgary



家城裝修公司 L & W Renovation

黃生: 403-671 6698

專業有牌

瓷磚·油漆·地板·檯面·廚櫃
包做水電、土庫設計、裝修翻新、
代客更換熱水爐，服務完善。

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠

403-400-6655



迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器除煤冷屋
爐爐機器除煤冷屋
頂頂



偉力裝修公司 Waynes Renovation

大小工程
免費估價

- 門窗更換
- 屋頂維修
- 廚房廁所
- 圍牆陽臺
- 內外油漆
- 地板瓷磚
- 水電木工
- 土庫間隔
- 翻新舊屋

電話: 403.305.1149 易(偉)生

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

**印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰**

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

全線設計和印刷服務:

- * 室內外廣告
- * LED招牌燈箱
- * 玻璃窗戶廣告
- * 展覽用易拉架
- * 宣傳橫額海報
- * 廣告門掛牌
- * 戶外廣告招牌、路牌
- * 中國年曆、掛曆、坐檯月曆

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效率吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

· 最優質的服務
· 最多樣款式
· 最新穎的設計
· 最合理的價錢

SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠
手機: 403-383-8782
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址：1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間：9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話：粵語：403-269-7028 國語：403-215-2535 英語：403-215-2536 手機：403-397-1608

免費熱線：1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真：1-866-903-2287 (ACTP) 傳真：403-269-7123 電郵：starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間：逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址：伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班，男女學員。另個人特別傳授課程，白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳，虎之猛氣勢逼人，從外表來看出手短，但其形短實長，有力使力，無力借力，在發功上可見其功，更可鍛練身手靈活敏捷，強身健體，是一門好的功夫，更能磨練個人性格，培養堅忍意志，促進心智成長，從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間：上午九時至下午九時
地址：201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話：403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

華安裝修公司

An An Contracting Company

緊修急修
內屋外修
陽台圍欄
內頂換漆
陽台圍欄
屋頂換漆
水喉維修
瓷磚浴室
廚房水櫃
浴室抽氣
安裝修補
氣室補氣

請電朱先生手提：403-818-8863

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
水電維修
木地工程
實木地板
雲石瓷磚
門窗安裝
圍牆陽台
土庫裝修
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

安逸電力工程公司

政府認可牌電工師傅 多年經驗
安裝新舊房屋、地下室及商業電路
電力升級 住宅電表 故障維修
精通(英、國、粵、台山話)
歡迎大小工程

Gary (國先生) Master Electrician
電話 403-399-2445 免費估價
承包大小住宅裝修工程

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

信賴可靠

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass

Windshield Specialist
汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址：326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

城市的陰暗面 《黑死病》第二季



這部西班牙電視劇，從2017年推出第一季時便受到不少關注，因其歷史還原度超高而受到追捧。劇名雖為《黑死病》，卻並沒有重點刻畫這種瘟疫的爆發，而是作為故事的隱喻，來揭露人性的醜惡。16世紀的西班牙，已不再是談“黑”色變的年代（歐洲爆發得最嚴重時是在12及13世紀）。黑死病幾百年來一直沒有絕跡，原因是落後的生存環境讓鼠疫不斷，因此反覆出現這種可怕的瘟疫。由第一季發現病源開始，人類為了經濟利益，寧願犧牲當地村民的性命安全，封鎖村落，讓居民逐一慘死，亦不將患病的信息公開。之後，疫情無可避免地擴散，男二號卻堅持讓議員力爭不封城，讓商賈得以繼續往來，卻讓患病人數瘋漲。他開始囤積居奇，更不惜在患病議員死後，順勢取代其位置。最後市長無奈只得封城，之後出現一系列市民暴動，物價上漲，糧食短缺的現象。好不容易黑死病疫情終於退去，但百廢待興後的城市卻繁榮不再。政府為了生存，只得抬高

稅收，讓社會民不聊生。這時，黑社會應運而生。這正是第二季的背景，調查犯罪組織石貂的故事。當男主角一步步深入調查案件，並以為自己得到市長的大力支持時，這犯罪集團的背後卻是層層官僚的腐敗掌控。最終，男主角無辜成了一枚棋子，在查出一切真相後，市長還是以個人利益隨意找了替罪羔羊，草草了事。石貂依舊在，這座城市雖恢復了昔日的榮光，但陰暗腐朽亦與之同在。



招聘 出租 買賣

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意請親臨或電

403-273-3337 0402

名苑粵菜海鮮食府 誠聘

企枱、Busboy、洗碗
有意者請親臨面洽

10400 Macleod Trail SE

或電

403-630-3511 0402

東北區大型 食品加工廠 誠聘

1. 食品生產線員工多名
 2. 燒腊加工員多名
 3. 包粽子計件員多名
- 有經驗者優先，薪優糧准
有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9
周一至周五10:00-5:00 (節假日除外)

0402

MEDICAL CLINIC HIRING

Our medical clinic is centrally located. We are seeking to hire full time Administrative Staff/Medical Office Assistant to provide support to our medical staff and customer service for our patients. Knowledge of Cantonese and/or Mandarin is an asset.

Please send resume to
medicalclinicinfo@gmail.com

0402

同興樓 聘

西北近大學
同興樓 誠聘
兼職洗碗
(星期四、五、六日)
及兼職炒鑊

有意請電

403-286-0488

或親臨面洽

416-4625 Varsity Dr NW

0402

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

1. 日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18))
 2. 需懂中英文，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄
- 有興趣申請者請備履歷
email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

0402

西北柏文出租

Sage Hill Park

全新三房柏文，近1,000呎
兩浴廁，特大主人套房
連衣帽間，寬敞實用
特大陽台，私家洗衣房
合學生及小家庭居住
連一暖氣車位
月租\$1,500+電費

12月1日入伙，有意請電IVY

403-891-3387

或微信: ivychinkl 0402

埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位
鄰近車行、住宅，大量停車位
生意穩定，可轉做其他類型食肆
有意請電並留言

1-587-679-3422 0402

金源菜館 聘

經驗炒鑊及執碼
有意請下午三時後
致電約見

403-680-0288 0402

BC埠仔誠聘

BC南部埠仔聘炸爐乙名
廚房打雜乙名，包食宿
有意者請電

403-708-6838 0402

好運點心

聘包點心員工，有經驗為佳
有意請親臨新亞洲廣場
好運點心洽或電

403-282-8405 0402



Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠
現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。



FOOD ITEMS 食物類

- Beef Ball / 牛肉丸
- Pork Ball / 豬肉丸
- Chicken Ball / 雞肉丸
- Deep Fried Ham / 煎豬肉粽
- Vietnamese Ham / 越南豬肉粽
- Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽
- Marinated Pork Patty / 越式肉餅
- Boneless Pork Leg / 去骨豬腿
- Head Cheese / 越式肴肉
- Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷
- Spring Rolls / 春卷
- Pate / 肝醬
- Sate Sauce / 沙爹醬
- Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅
- Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅
- Cold Cut Meat / 冷切肉
- Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉
- Uncooked Ham / 生火腿肉
- Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅
- Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅
- Squid Paste / 魷魚膏
- Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷



周末加添更多甜品及小食

越式三文治

- Beef / 牛肉
- Chicken / 雞肉
- Pork / 豬肉
- Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
- Shredded Pork / 豬肉絲
- Cold Cut / 冷切肉
- Veggie / 蔬菜

每條 \$5.00 起



多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購



KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9
Tel: 403.452.8881

營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息



5G

研究報告： 去年美國所銷售的智能手機中 5G不到其總銷量的百份之一

速度更快、時延更低的5G，去年已開始在部分國家商用，多家智能手機廠商已推出了多款5G智能手機，但由於5G商用起步不久，目前5G智能手機所占的比重也還比較低。研究報告顯示，作為首批開始5G商用國家之一的美國，目前5G智能手機所占的比重就還非常低，在去年所銷售的智能手機中，5G佔比還不到1%。

分析公司NPD對美國市場的5G智能手機進行研究，在新發佈的移動連接報告中，他們表示5G在去年美國所售智能手機中所占的比重還不到1%，主要是受5G智能手機數量少、價格略高和5G網絡覆蓋範圍有限所致。在5G智能手機的數量方面，在Apple還未推出5G iPhone的情況下，美國市場的5G智能手機就來自Android陣營，去年在美國所售的則不到15款，消費者的選擇還非常有限。至於在價格方面，同其他市場一樣，去年支援5G連接主要還是高端機型，美國市場的第一批5G智能手機是Samsung Galaxy S20系列，起售價約為999美元。而美國的智能手機市場，目前主要被Apple和Samsung主導，去年12月份所銷售的智能手機，90%來自Apple和Samsung。另外在5G網絡的覆蓋範圍方面，5G在去年才開始商用，目前的5G網絡覆蓋範圍都還比較有限，美國也是如此。

雖然去年美國所售智能手機中5G所占的比重還不到1%，但由於商用的時間還並不長，不到1%也還是很大的進展。NPD在報告中就提到，隨著Samsung、LG和一加等廠商推出5G智能手機，5G智能手機在美國市場大幅增長，從上半年到下半年，5G設備的數量提升了近9倍。此外，美國消費者目前對5G的瞭解也在加深，NPD在報告中提到，在接受調查的消費者中，89%的人員表示他們已經意識到了5G，較去年上半年的73%提高了16個百分點，已有65%的人員表示他們有興趣購買5G智能手機，只有15%的消費者表示沒有興趣。

隨著5G智能手機的增多、5G網絡覆蓋範圍的擴大，5G智能手機的銷量也會大幅提升，NPD在報告中就提到，未來18個月可能會有大幅提升。



WHAT'S IT
GONNA TAKE?
5G IS LG



Galaxy S10 5G



Galaxy Note10 5G | Note10+ 5G



Galaxy A90 5G



Galaxy Fold 5G



系統太開放的痛？ Android 成為 2019 年「漏洞王」

如何保護設備內的資料安全？是近年 3C 產品與軟體系統一大重點。《TheBestVPN》統計各大系統（Android、Windows、Linux）2019 年總共被揭露的安全漏洞數量，結果當今主流的 Android 意外成為「漏洞王」。調查指出，2019 年 Android 共被發現有 414 個安全漏洞，名列年度第一，是繼 2016、2017 之後，四年內第三度成為「漏洞王」。若與其他平台進行對比，Debian Linux 去年則是被發現有 360 個漏洞，名列第二，接下來則為 Windows Server 2016（357）、Windows 10（357）、Windows Server 2019（351）。至於作為對比的 iOS 則不在前 15 名，沒有被列在《TheBestVPN》於 2019 年的名單。

將數據鎖定於單一系統，Android 開放性的特點讓它成為最容易被攻擊的系統之一，從 1999 年起的各種系統、平台算起，Android 已經累積有 2,563 個安全漏洞，是史上第二多，第一名則是 Debian Linux 累積達 3,067 個。作為對比，蘋果 iOS 歷年一共只有 1,655，名列第八名。

《TheBestVPN》認為，Android 會成為「漏洞王」或許不是 Google 所導致，而是系統先天的開放性造成。像是各品牌手機都會預載第三方應用程式，某些具有安全隱憂的 App 就會直接進入消費者購買的設備。還有一個例子是，近期最新爆出的「CVE-2020-0069」漏洞，就是與聯發科晶片有關，而非 Android 本身。

Android 官方發言人向《Fast Company》雜誌澄清，他們不同意用漏洞數量來判斷系統的安全度，Android 致力於透明化，每個月都會發表安全報告、修復補丁，填補 Android 的安全漏洞，指稱「這是 Android 開放性之下，本來就可以預期的結果。」

Top 20 Products With the Most Technical Vulnerabilities Over Time

1999-2019		2019	
Debian Linux	3,067	Android	414
Android	2,563	Debian Linux	360
Linux kernel	2,357	Windows Server 2016	357
Mac OS X	2,212	Windows 10	357
Ubuntu	2,007	Windows Server 2019	351
Mozilla Firefox	1,873	Adobe Acrobat Reader DC	342
Google Chrome	1,858	Adobe Acrobat DC	342
iPhone iOS	1,655	cPanel	321
Windows Server 2008	1,421	Windows 7	250
Windows 7	1,283	Windows Server 2008	248
Adobe Acrobat Reader DC	1,182	Windows Server 2012	246
Adobe Acrobat DC	1,182	Windows 8.1	242
Windows 10	1,111	Windows RT 8.1	235
Adobe Flash Player	1,078	Ubuntu	190
Windows Server 2012	1,050	Fedora	184

SOURCE: NATIONAL INSTITUTE OF STANDARDS AND TECHNOLOGY'S NATIONAL VULNERABILITY DATABASE

LAWYERS

Brian Alexander McCullough

SPECIAL AREAS OF PRACTICE INCLUDE

• SERIOUS PERSONAL INJURY

專注辦理交通意外 受傷索償



- ※專業處理個人受傷賠償
- ※協助閣下追討即時人工損失及醫療費用賠償
- ※協助閣下追討合理的汽車損壞賠償

交通意外諮詢：黃建信 Randy Ung 403-999-8888

地址：#123, 1518 Centre Street N.E., Calgary, AB T2E 2R9 電話：403-230-7788 傳真：403-230-7782

非一般品牌車行可提供

親臨加拿大最大規模平治汽車代理
感受非一般的豪華顧客服務及設施

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Mercedes-Benz

The best or nothing.



Mercedes-Benz Country Hills

2450 Country Hills Blvd NE | 587.907.5020 | mbcountryhills.ca



WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca

住宅/商業物業及土地買賣, 餐館/商舖/辦公室/貨倉出租
酒店/汽車旅館買賣, 代客管理住宅物業及出租, 專長Inner City土地投資買賣



Jack Liu 廖展鵬
CPM® 國際註冊資產管理師
Broker/Realtor®
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
Property Manager
403-890-6383

我們會根據樓市及經濟趨勢, 因應客戶需求及預算, 提供全面並專業的地產買賣, 租賃及物業管理建議及服務, 爭取穩定及增值回報。

西北區 Hampton 月租 \$2,190

特大獨立兩層屋, 土庫裝修, 全屋超過3000平方呎實用面積, 4睡房4浴廁, 再加1書房。步行可至學校, 公園, Superstore及社區設施。交通方便, 鄰近Stoney Trail及Crowchild Trail, 只需10分鐘車程可接駁到一號及二號高速公路。

東北區 Highland Park 月租 \$1,295

頂樓650平方呎柏文單位, 面對社區公園。單位開揚光猛, 9呎高落地玻璃窗。全單位大理石廚台及不鏽鋼家電。交通方便, 10分鐘車程至市中心, 一號及二號高速公路。

市中心 Eau Claire 月租 \$3,000

罕有12樓無敵河景柏文單位, 瞭望弓河, 太子島公園及獅子橋。單位摩登開放式設計, 全落地玻璃窗, 開揚光猛。2睡房2浴廁, 租金包兩個地下停車位, 兩個儲物房, 柏文所有設施及24/7保安。免費上網, 電費及市內電話一年。

西北區 Kincora 月租 \$1,990

環境幽靜的2300平方呎獨立屋, 2.5浴廁, 全屋有兩間, 交通方便, 鄰近Stoney Trail及Crowchild Trail, 只需10分鐘車程可接駁到一號及二號高速公路。

全新市中心 Eau Claire 月租 \$1,900

罕有摩登柏文單位, 無敵河景, 面對太子島公園及獅子橋。1睡房1浴廁, 交通方便, 鄰近Stoney Trail及Crowchild Trail, 只需10分鐘車程可接駁到一號及二號高速公路。

全新市中心 Eau Claire 月租 \$2,190

河邊高尚柏文, 全屋開放式設計, 全落地玻璃窗, 開揚光猛。高級不鏽鋼家私, 交通方便, 鄰近Stoney Trail及Crowchild Trail, 只需10分鐘車程可接駁到一號及二號高速公路。



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六: 9:00am - 5:30pm / 星期日及假期: 10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量, 減少污染, 保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040

網址：www.raymondlau.net

Pizza外賣店
\$139,900

SOLD
生意穩定，不需廣告。
生財工具齊，租約長，容易操作。

西北 Noland Hill
~~\$469,000~~
\$449,900

西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。



唐餐外賣店
\$109,900

外賣連鎖店，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定，生財工具齊，車位充足。自己做老闆。

西北 Hamptons \$749,900



獨立兩層，2,400呎，樓上四睡房，廚戶開揚，花園，w/o土庫。另備兩睡房、廚房及全廁，共3,600呎實用面積，中央冷氣，地點一流。

西北 Beddington \$329,900



兩層半邊3房，1080平方呎，3睡房，1.5浴廁，全新裝修，新暖爐、熱水爐，全新門窗，新地板、地毯，全新特大陽台。鄰近購物商場，3號巴士站，隨時交吉。

「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

海俊傑回歸樂壇 (2)



無線電視的膠劇《法政先鋒④》終於上星期播完大結局，對它的評價就是一套典型的無線電視公式化劇集，了無新意，結局篇更令人失望，兇手又是一個心理不平衡的變態病人，這樣的結局，不知出現了多少次。而這套劇只是借法證為名，其實很大篇幅都是講感情戲的肥皂劇，算不上是一套法證推理劇。

不過都是講返劇集裡面飾演聲紋專家的海俊傑，上期講到他因掛念女友而返回美國。翌年（1994年）海俊傑回到香港參加無線電視及華星唱片公司合辦的第十三屆新秀歌唱大賽，憑著唱張學友的《祇想一生跟你走》而獲得冠軍。令我印象深刻的就是，到了比賽的最後環節，大會安排三位參賽者比試「升Key」的能力，先由考官巫啟賢示範，演唱他當時的熱爆歌《心酸的情歌》，巫啟賢由F# Key一直連升5個Key到C Key，其他兩位參賽者何宏達及丁文俊升2至3個Key就已經開始走音，而海俊傑則可以由F# Key一直升4個Key到Bb為止，可算是技驚四座。

比賽之後翌日便與華星唱片簽約成為旗下力捧歌手，很快為他灌錄新歌《永遠的偶像》，同年獲頒1994年十大勁歌金曲頒獎典禮「最有前途男新人獎」銀獎，而金獎得主則是後來紅起來的古巨基。

海俊傑頂著新秀冠軍入行，又獲公司力捧，難免恃寵生驕，終日沉醉玩樂，經常流連夜場，令到公司對他不敢寄予厚望，結果失去很多機會。當年他推出了第一張專輯《微風中的海》後，便再也沒有新碟推出。而在無線電視也祇能做些配角、奸角等小角色。後來海俊傑輾轉跑到內地拍劇集，及



再簽約亞洲電視，但在亞視其間，被女星劉綽琪控訴他性騷擾，更指他在夜店借醉又摸又攪，甚至將手機裡面嘅「鹹濕四仔」畀佢睇。而同劇嘅吳亭欣亦投訴海俊傑拍攝一場強姦戲時過分逼真，令她留下心理陰影，要睇心理醫生。

海俊傑雖然否認有其事，認為是對方搏出位及劇集宣傳技倆，但他最終被亞視雪藏，唯有返回內地發展。後來海俊傑於2012年在北京工作期間認識了任職化妝師的妻子莫家慈，二人在內地生活，感情一日千里，並於2017年3月在澳洲墨爾本舉行婚禮，再於9月15日在香港補擺喜酒。

海俊傑與莫家慈在北京拍拖期間，女友當了他的半個經理人，為他接了不少工作，幫他脫離經濟困境，而女友的媽媽Julianne是早期英皇娛樂的經理人，亦為他建立起人脈網絡，圈子擴闊了，工作自然增加。現時海俊傑已經正式宣佈回歸香港樂壇，早前與陳欣健任執行董事的天盟娛樂簽約為旗下歌手，而《法政先鋒④》的插曲《二次緣》便是海俊傑和李施嬅的首次合唱歌。

其實海俊傑的外型不錯，有點像鄭嘉穎，只是矮了一點，今次回歸樂壇有點像浪子回頭，而他的新歌《長大》正正是Eric Kwok（郭偉亮）及林若寧為他度身訂做的一首歌，而歌詞就是海俊傑過去16年的寫照，大家聽這首歌的時候，記得留意歌詞，便可以略知海俊傑有多後悔自己當年年少輕狂而浪費了不少歲月，而今天更是有如浴火重生的感覺。

海俊傑歌唱得真的不錯，與一線歌手不遑多讓，我亦祝福海俊傑能成為一位火鳳凰。

* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisava@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



樊婉珊 Stephanie Fan

地產經紀代理

電郵: stephfan37@gmail.com

盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年, 精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意



新上市 西北 Dalhousie 柏文

東南 Inglewood 豪華柏文出租



Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 輕鐵站近在咫尺, 交通及購物方便, 或可月租\$1,200, 4月1日入伙。

投資佳品 \$169,000

新穎設計, 707呎, 一睡房, 一全廁柏文。環保能源, 石層高, 9呎天花, 高級全新廚具, 洗滌乾衣機。近市中心及購物中心, 地點一流, 四通八達。大型露台, 有河景。連室內停車位, 4月1日交吉。月租\$1,600
另有2房2浴單位約900呎
即可入住, 月租\$1,800+電費

Tuxedo 兩房柏文出租

兩房兩浴廁, 暖氣地板, 冷氣, 暖氣車位, 月租\$1,500加電費, 5月1日入伙。

即將上市 投資極品

東北Rundle城市屋, 新裝修, 三房, 一個半浴廁, 現有租房, 月租\$1,350。售價將不超過30萬

Bridgeland 獨立屋出租

三房兩廁, 土庫獨立廚房, 分門出入, 可分租。4月7日交吉。

月租\$1,600加水電雜費

銀主盤 西北 Albour Lake

三房獨立屋, 市府2019年估值\$403,000可在網上參觀屋內間隔:
https://3dtour.listsimple.com/p/vk1Dr4H8



勿失良機
現售 \$385,000



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



Kingsland Realty



誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

東北 Cornerstone 全新土庫出租

兩睡房, 私人浴室, 分門出入
月租 \$750 加水電雜費

東南 Seton 全新 Condo 出租

可步行至公立醫院及商場。
月租 \$1,250

Huntington 出租

三睡房, 分門出入。
月租 \$950

市中心柏文出租

市中心柏文, 兩睡房, 連室內車位。
月租 \$1,450 5月1日交吉

西餐館出讓

位於西南17大道夾11街, 2000餘呎, 設備齊全。備生啤吧, 裝修雅致, 地點一流。道路修建工程即將完竣, 屆時必成為旺盛地標區域, 潛質無限, 請來電查詢。

西北 Montgomery

50呎x120呎R1地段, 面向公園, 背觀市景, 全區最佳地點, 已有多間重建新屋, 投資佳品, 現有租客, 月租\$1,100。

叫價 \$499,000

西北 Banff Trail 有房出租

五分鐘步行至大學, 可即入住。
月租 \$500 包水電雜費

五種適合在亞省種植的果樹



作者介紹：**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICCRC理事。持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。

myvisavisa@gmail.com

大家買了房子，尤其是新的獨立屋，院子要選擇種什麼樹？我家兩年前裝修後院的時候我對樹還沒有研究，所以隨便種了兩棵酸櫻桃樹。很快就結果了，但是我多希望後院種的是可以直接食用的果樹。既然種了酸櫻桃，也沒有辦法了，要不拔掉要不把櫻桃利用起來。於是學了怎麼製作櫻桃Jelly。這個等我家櫻桃結果了再和大家分享製作過程。今天跟大家分享一下適合在亞省種植的果樹。如果你還沒有種樹或者有空間種樹，希望我的文章能夠幫到你。

種植果樹或者蔬菜講究蔬菜所適合的生長環境，其中一個是氣溫。根據溫度和霜期劃分出不同的區域叫做Hardiness Zone（耐寒區域劃分）。亞省主要是Zone 3和Zone 4。適合種植任何小於你所在區域（Zone）值的品種。我家住在卡城的西北區，屬於Zone 3。亞省Brooks以南開始是Zone 4。住在Zone 3的我們在選擇果樹的時候要選擇耐寒的果樹（Zone 1-3）的。有一些Zone 4的也許也可以，但是種果樹是一個很大的時間投資所以要多三思。以下介紹的大都是Zone 2-3的品種。

一、蘋果 (Apple)

我一直是的印像是我們只能種Crack Apple，不能吃的。其實有很多蘋果樹適合在亞省種植。Honeycrisp非常好保存。Norkent and Odessey新鮮吃做蘋果批都好吃。Prairie Magic and Goodland的果樹不大，不太佔地方。



Sweet Sixteen有一種特別的香料、香草、櫻桃和蘋果的味道。The Wold River做批最出名，一個蘋果一個批。這些蘋果當然是要嘗過才選擇種自己喜歡的品種，秋夏有時間的時候可以去薩省的Petrofka Orchard去嘗嘗各種耐寒果樹的果實品種。還可以買樹回來種。



二、杏樹 (Apricot)

杏子新鮮吃和曬乾了都有很豐富的營養價值，果實金黃，非常誘人。適合亞省種植的杏子有幾種Manchurian Apricots（滿族杏）可以新鮮吃，做果醬或Jelly。不過滿族杏隔年結果。不是每

年都結果。另外兩種是Casino Apricot和Westcot Apricot這兩種杏樹都適合和Nanking Cherry一起種，這樣更容易授粉結果。

三、梅子 (Plum)

梅酒應該是最喜歡喝的酒之一，所以我非常想種一個青梅樹，網上看到過有網友從BC買了青梅樹在亞省種成功的。我現在還沒有找到我要種的品種。



梅子分歐洲梅還有日本梅兩種，然後還有很多嫁接物。歐洲梅成熟的適合是紫黑色的（烏梅），很甜。日本梅（青梅）一般是綠色然後變成其他顏色。亞省成功研製了亞省特色日本梅BrookRed和Brookgold。就是在亞省的Brooks研製出來的適合亞省種植的果樹。用中文說其實更像厘子。BrookRed和Brookgold都是需要和另外一顆日本梅或Nanking Cherry一起種植才能授粉。另外有Toka Plum和Weneta Plum也適合在亞省種植。

四、無花果 (Fig Tree)

無花果其實是Zone 5的。但是可以在室內種植，所以建議種在大盆裡然後冬天的適合帶進家裡。



五、蔓越莓 (Raspberry)

這是最好種的果樹之一，其實蔓越莓不是一種樹，而是灌木類。用枝條插到土裡很快就能生長，生命力非常強。去年秋天親戚給了好幾顆，希望今年就有果實。



除了氣溫適合之外還要考慮的是果樹的大小，是不是self-pollinate如果不是的話要兩顆一起種。根據光照，風口種植位置的選擇等等。當選擇好一個品種以後要去深究。除了以上介紹的果樹還有很多適合在亞省種植的果樹比如說梨、藍莓、草莓、櫻桃等。主要是要找到耐寒的品種。

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

西北 Panorama Hills
兩層式城市屋·1100呎·樓上三睡房·主層客廳及廚房·土庫未裝修·前進單車房。
\$330,000 \$300,000

房屋出租
中央街近64大道獨立平房·三房兩廳主層或分房出租·每房月租\$400·包家私及水電煤。

東北 Country Hills Village
1335呎·兩層式城市屋·主層客廳備壁爐·光猛廚房·飯廳直出向南陽台·樓上三房主人套房·W/O土庫·前進單車房。
\$295,000

廚房用品店出讓
位東北大型繁忙商場內·人流鼎盛·容易操作·已經營二十年·東主榮休·生意連存貨。
廉讓 \$160,000

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

西北 Highland Park
合法4-plex·四個兩房單位·每單位約800呎·背向高爾夫球場·交通方便·需作適量裝修。

Handyman Special \$738,800

東北 Falconridge 孖屋一對
已分契·全新裝修·新地板·新地毯·新油漆·近巴士站及商場。
一邊平房·1,005呎·3+2房·兩廚房·月租\$1,500·售\$249,900。
一邊Bi-level·約830呎·2+2房·月租\$1,300·售\$229,900。

兩邊同時購買 \$450,000

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

免頂手 即可接手生意
Innisfail越南餐·60座位餐館出租·離卡城以北50分鐘車程·位於市中心·近學校·樓上另有6睡房·月租約\$3,300+\$150地稅·包生財工具·爐具·冰箱·洗碗機等。
按金\$10,000·歡迎來電查詢。

西北 Panorama Hills
獨立兩層式·W/O土庫·約2050呎·3+1睡房·共三個浴室·近Supermarket中心及巴士站·可享有美景·屋主已搬埠·志在必賣。
叫價 \$509,990

閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com



餐飲 娛樂 消費新動向

逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載

古代·走江湖·參雲水·的高僧·攜帶一把紫砂壺·遇到松林泉水·折枝作柴·煮一壺清泉·泡茶而飲·雖孤身荒野·心中自是萬裡雲山·當你

我總在想一個問題：我來到這個世上的意義是什麼？我一直沒有想答案，就告誡自己，找不到來世間的意義，就努力讓自己的人生有意義。每個人都不同的活法，重要的是，你的活法是否精彩。

美國西點軍校校歌中應用了二戰名將麥克阿瑟將軍一句話：老兵不死，只是漸漸凋零。聞名天下的岳陽樓、黃鶴樓、滕王閣，被稱為古代中國三大名樓，可是，千百年來人們記著的是範仲淹的《岳陽樓記》、崔顥的《黃鶴樓》及王勃的《滕王閣序》，至於建造這三大名樓的人，早已消失消失在歲月的深處了。

有人問我：“你的人生拿什麼做本錢？”我說：“樂觀，我的人生詞典裡沒有悲觀厭世，我總相信自己有大好的前程在未來等著我。”

有很多時候，會突然想起一個多年以前別離的一個同學故舊，當時不過是普通的一次告別，可是，多少年卻再也沒有見過。我想，其實，每一次的暫別，都有可能是人生的永訣。同樣，每一次的相聚，也是人生難得的機緣。

一個人，年輕的時候受了欺負，一定會想著臥薪嘗膽，發誓混出個名堂來給人看看。可是，到真混出個樣來，甚至已經發達到讓世人側目，卻發現仇恨早已從自己的生命中消失。成功的真諦，不是證明給誰看，而是把自己的生命淬煉成博大、寬容和慈悲。其實，我們每個人都從生活中得到了自己應得的那一份，可是，大家似乎都覺得生活虧待了自己，只有極少數的人，對自己的所得心滿意足。這一部分人，謂之幸福的人。

世界遠闊，終有一條大道是你的通途。小時候，母親曾告誡畢加索：如果你選擇當兵，會成為一個元帥；如果選擇神職，會成為教皇。他沒有按照母親的話去做，而是選擇繪畫，最終成了不朽的畢加索。

歌德說：“未曾哭過長夜的人，不足以語人生。”一個人，如果沒有經歷過背井離鄉，沒有經歷過生離死別，沒有流落過異鄉的街頭，你的生命就不會有大徹大悟的深邃與遼闊。

人們常常說到修行。其實修行就是把我們每天遇到的事情搞明白，把眼中心靈變得簡單而明澈，讓自己每天的情緒平靜而安詳。我們常常看到舍得兩個字，很多人對這兩個字的含義有誤解。舍，不是簡單地丟掉，更不是什麼都不要；而是放下，不霸占，不計較。得，不是簡單地獲取物資和財富，而是獲得心靈的大圓滿，不貪欲，不掠奪。

人生感悟

努力讓自己的人生有意義

喜歡一句唐詩：“寂寞煙霞只自知。我告訴青年朋友，當你身臨災難中，大好的機遇也正在孕育，重要的是你什麼樣的心境。這就如兩個人一起在雨後的黑夜行走，一個人看到的是遍地泥濘，另一個人看到的卻是滿天星門。

在森林中迷路的時候，只要找到溪流，順著溪流的方向，就會找到出路。哪一條溪流，不是在衝破了無數的重山疊嶂之後尋找到出路呢？

此文投稿網絡

Country Hills
CREMATORIUM
& FUNERAL SERVICES **安泰火化及殯儀服務**

COUNTRY HILLS
11995-16 St N.E. Calgary, AB
(Country Hills Blvd 夾 Deerfoot Trail 北)

403-274-0576 (24 Hrs)

Website: www.countryhillscrematorium.ca

Fax: 587-755-4449 Email: info@countryhillscrematorium.ca

Country Hills Crematorium is a locally owned funeral service provider, offering compassionate care to the communities of Calgary and area. As we serve them in their time of need.

安泰火化及殯儀服務由本地一班專業人士組成，協助卡城及鄰近地區有需要人士處理一切繁瑣的殯儀事務。在這段哀傷忙亂的路上伴您同行，為擊愛妥善安排最後一程。

**Modern (Elegant) Building with Seating
Capacity of over 800 People**

設施寬敞新穎，更設有可容納800人的大禮堂

Available 24 Hours-7 Days a Week

No Extra Charge for Weekend (Sat-Sun Service)

全天候24小時服務 周末不另加收費

提供一站式專業火化殯儀服務



*** 任何信仰及宗教習俗儀式**

*** 本公司經驗豐富的團隊皆能為您作出妥善的安排**

安泰殯儀服務位於卡城北部

交通方便 車位充足

提供免費現場及電話諮詢

包括一切相關服務及預先計劃安排

李鄺律師行

LEE & KONG

LAW FIRM

鄺說道律師

專辦：刑事，民事訴訟，
房屋、地產買賣
公司註冊，生意承讓，
商務法例
遺囑、遺產辦理

以英、粵語為各界服務

**地址：#330-1324 - 17Ave SW
Calgary AB T2T 5S8**

電話：(403)233-9432 傳真：(403)237-9614

哀鴻遍野

這個成語的字面意思很好理解，哀鳴的鴻雁布滿了整個田野，從這樣一個詞語我們能夠聯想到很讓人不愉快的畫面。這個詞一般是用來比喻在災難過後流離失所，等待救援的災民，尤其是在封建社會裡面，一般是用來形容一些饑寒交迫的受難群眾。

這個詞出自《詩經·小雅·鴻雁》：「鴻雁于飛，哀鳴嗷嗷。維此哲人，謂我劬勞。維彼愚人，謂我宣驕。」這首詩原來是用來描寫那些辛勤勞動卻不得飽暖的人民，流民被迫到野外去服勞役，就連那些鯨寡孤獨都不能倖免，只有明白人才知道災民們所說的辛勞，而那些糊塗鬼還以為他們在發牢騷。後人形容，這是《詩經》中一首典型的現實主義詩作，具有「飢者歌其食，勞者歌其事」的國風民歌特點。

在我們的傳統文化中，鴻雁一般是一種用來形容志向高遠的人物，比如「燕雀安知鴻鵠之志」。連這樣的一種動物都感覺到非常哀傷，而且還不只是一隻，而是整個田野裡面到處都是。連能夠高飛的鳥兒都無法覓食，我們也能夠想像到，那些手無寸鐵的災民的生活是多麼水深火熱。



ADDRESS:
3215 17 Ave SE Calgary
PHONE:
403-387-7798

HOURS OF OPERATION:
Open Daily from 8am to 9pm
所有特價品售完即止，價錢以店內公佈為準！

Apr 03 - Apr 06

HONG KONG
香港
香港超級市場
Hong Kong Food Market

 2.49 /ea WK 鬆餅粉 WK HOT CAKE CREAMY CLASSIC	 5.49 /bag JHC 沙河粉 JHC ORIENTAL STYLE NOODLE	 1.29 /bag 雞嘜西米 COCK TAPIOCA PEARL PANDAN	 0.99 /bag 三象粘米粉/糯米粉/苡粉 ERAWAN FLOUR	 0.99 /bag 雞嘜沙河粉 COCK RICE FLAKE
 2.99 /bag BULACAN 特選米粉 BULACAN SUNDRIED BIHON	 1.39 /bag 珍珍黑木耳絲 CC DRIED BLACK FUNGUS STRIP	 2.39 /bag SG 韓式麵 SG KOREAN POTATO NOODLE	 1.99 /bag 永順薯仔粉 VT POTATO STARCH	 2.49 /ea OL 蛋麵球 OL ORIENTAL STYLE EGG NOODLE
 1.79 /bag HK 綠米 HK GREEN RICE	 1.99 /bag 珍珍龍口粉絲 CC LUNGKOW VERMICELLI (TAIWAN)	 0.99 /bag LP 吐司 LP PRIMA TOAST W/ STAR SWEET 110G	 2.99 /ea nut'n else 香脆蒜片 WOW BAWANG CRISPY GARLIC CHIPS	 2.49 /ea 小老板脆紫菜 TAO KAE NOI CRISPY SEAWEED
 5.49 /ea PANTAI 黃豆醬 PANTAI SOYA BEAN CURD SAUCE	 1.89 /ea UFC 香蕉醬 UFC BANANA SAUCE 550G	 5.99 /ea MS 燒烤調味汁 MS BBQ MARINADE 680ML	 1.39 /can TAS 椰子水 TAS COCONUT WATER 500ML	 4.49 /ea BULACAN 鹹蝦醬 BULACAN SAUTEED SHRIMP PASTE
 2.99 /ea UFC 椰子水 UFC COCONUT WATER 1L	 1.99 /ea ANDOK'S 多用途醬 ANDOK'S LITSON SAUCE 560G	 3.99 /ea 椰樹牌醬油 COCONUT-BRAND PREMIUM SOY SAUCE 1L	 1.89 /can A-D 嫩菠蘿蜜 A-D YOUNG GREEN JACKFRUIT	 5.49 /can 力高牌馬鮫魚 LIGO MACKEREL 425G
 9.99 /can ARGENTINA 鹹牛肉 ARGENTINA CORNED BEEF	 3.99 /can 力高牌墨魚 LIGO SQUID IN NATURAL INK	 1.39 /can TEMPLE 頂上豆豉 TEMPLE SALTED BLACK BEANS	 1.39 /can AB 嫩椰子水 AB YOUNG COCONUT WATER	 1.99 /can 六福爽滑涼粉 SF CANNED GRASS JELLY DRINK

店內尚有大批特價品未能盡錄
Items On Sale While Quantity Last

Help wanted for Full time Grocery stocker



HONG KONG
香港
香港超級市場
Hong Kong Food Market

 <p>4⁹⁹ /ea</p> <p>HK 熟甜番薯 HK COOKED SWEET POTATO 1KG</p>	 <p>3⁹⁹ /ea</p> <p>海威巴沙魚扒 SR BASA STEAK</p>	 <p>2⁴⁹ /lb</p> <p>海威竹莢魚 SR GALLUNGUNG</p>	 <p>5⁴⁹ /ea</p> <p>九龍海產白蝦 CL VANNAMEI SHRIMP</p>	 <p>6⁹⁹ /ea</p> <p>海威白蝦 SR 31-40 WHITE SHRIMP</p>
 <p>5⁴⁹ /ea</p> <p>Champmar 白蝦 CHAMPMAR WHITE SHRIMP</p>	 <p>3⁴⁹ /ea</p> <p>Bagiuo 菲律賓腸仔 BAGIUO SWEET/HOT LONGANISA</p>	 <p>2⁷⁹ /lb</p> <p>台灣虱目魚 TAIWAN MILKFISH</p>	 <p>4⁹⁹ /ea</p> <p>三魚牌急凍梭子蟹 3-FISH FORZEN SWIMMING CRAB</p>	 <p>2⁴⁹ /lb</p> <p>海威吞拿魚 SR TULINGAN</p>
 <p>6⁹⁹ /ea</p> <p>三魚牌魷魚 3-FISH CALAMARI</p>	 <p>25⁹⁹ /ea</p> <p>海威白蝦 SR WHITE SHRIMP 4LB 40/50</p>	 <p>3⁶⁹ /lb</p> <p>金鯧魚 GOLDEN POMPANO</p>	 <p>1⁰⁹ /ea</p> <p>Bulacan 木薯蓉 BULACAN GRATED CASSAVA</p>	 <p>1⁶⁹ /lb</p> <p>新鮮雞腿 FRESH CHICKEN LEG</p>
 <p>1²⁹ /lb</p> <p>新鮮中國茄子 FRESH CHINESE EGGPLANT</p>	 <p>1⁶⁹ /lb</p> <p>新鮮美國雪裡紅 FRESH SHELIHON USA</p>	 <p>0⁹⁹ /lb</p> <p>新鮮綠葉椰菜 FRESH GREEN LEAF CABBAGE</p>	 <p>1²⁹ /lb</p> <p>新鮮芥蘭 FRESH GAI LAN</p>	 <p>1⁶⁹ /ea</p> <p>新鮮綠葉生菜 FRESH GREEN LEAF LETTUCE</p>
 <p>1⁴⁹ /lb</p> <p>新鮮羅馬番茄 FRESH ROMA TOMATO</p>	 <p>0⁹⁹ /lb</p> <p>新鮮紹菜 FRESH SUI CHOY</p>	 <p>1²⁹ /lb</p> <p>新鮮美國白菜仔 FRESH BABY BOK CHOY USA</p>	 <p>0⁷⁹ /lb</p> <p>新鮮意大利瓜 FRESH ZUCCHINI</p>	 <p>4⁴⁹ /ea</p> <p>新鮮菠蘿(大) FRESH PINEAPPLE (U)</p>
 <p>1²⁹ /lb</p> <p>新鮮合掌瓜 FRESH CHAYOTE SQUASH</p>	 <p>1²⁹ /lb</p> <p>新鮮豆薯 FRESH JICAMA</p>	 <p>0⁴⁹ /ea</p> <p>新鮮青蔥 FRESH KING GREEN ONION</p>	 <p>1²⁹ /lb</p> <p>新鮮日本番薯 FRESH JAPANESE YAM</p>	 <p>2⁶⁹ /ea</p> <p>Dutch Baby 煉奶 DUTCH BABY SWEET MILK</p>